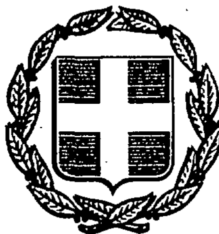


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ 6 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1989	ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 32

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1831

Κύρωση της Σύμβασης ίδρυσης του Οργανισμού Πολυμερούς Ασφάλισης Επενδύσεων (MIGA) και των συνημμένων δύο (2) Παραρτημάτων και δύο (2) Προσαρτημάτων.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Σύμβαση ίδρυσης του Οργανισμού Πολυμερούς Ασφάλισης Επενδύσεων, καθώς και τα συνημμένα δύο (2) Παραρτήματα και δύο (2) Προσαρτήματα, η οποία τέθηκε υπόψη των χωρών μελών της Διεθνούς Τράπεζας και της Ελβετίας τον Οκτώβριο 1985, και υπογράφηκε από την Ελλάδα στις 18 Ιουλίου 1986. Το κείμενο της Σύμβασης σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

CONVENTION ESTABLISHING THE MULTILATERAL INVESTMENT GUARANTEE AGENCY

List of Chapters and Articles

1

CONVENTION ESTABLISHING THE MULTILATERAL INVESTMENT GUARANTEE AGENCY

PREAMBLE

The Contracting States

Considering the need to strengthen international cooperation for economic development and to foster the contribution to such development of foreign investment in general and private foreign investment in particular;

Recognizing that the flow of foreign investment to developing countries would be facilitated and further encouraged by alleviating concerns related to non-commercial risks;

Desiring to enhance the flow to developing countries of capital and technology for productive purposes under conditions consistent with their development needs, policies and objectives, on the basis of fair and stable standards for the treatment of foreign investment;

Convinced that the Multilateral Investment Guarantee Agency can play an important role in the encouragement of foreign investment complementing national and regional investment guarantee programs and private insurers of non-commercial risk; and

Realizing that such Agency should, to the extent possible, meet its obligations without resort to its callable capital and that such an objective would be served by continued improvement in investment conditions,

Have Agreed as follows:

CHAPTER I

Establishment, Status, Purposes and Definitions

Article 1. Establishment and Status of the Agency

(a) There is hereby established the Multilateral Investment Guarantee Agency (hereinafter called the Agency).

(b) The Agency shall possess full juridical personality and, in particular, the capacity to:

(i) contract;

(ii) acquire and dispose of movable and immovable property; and

(iii) institute legal proceedings.

Article 2. Objective and Purposes

The objective of the Agency shall be to encourage the flow of investments for productive purposes among member countries, and in particular to developing member countries, thus supplementing the activities of the International Bank for Reconstruction and Development (hereinafter referred to as the Bank), the International Finance Corporation and other international development finance institutions.

To serve its objective, the Agency shall:

(a) issue guarantees, including coinsurance and reinsurance, against non-commercial risks in respect of investments in a member country which flow from other member countries;

(b) carry out appropriate complementary activities to promote the flow of investments to and among developing member countries; and

(c) exercise such other incidental powers as shall be necessary or desirable in the furtherance of its objective.

The Agency shall be guided in all its decisions by the provisions of this Article.

Article 3. Definitions

For the purposes of this Convention:

(a) "Member" means a State with respect to which this Convention has entered into force in accordance with Article 61.

(b) "Host country" or "host government" means a member, its government, or any public authority of a member in whose territories, as defined in Article 66, an investment which has been guaranteed or reinsured, or is considered for guarantee or reinsurance, by the Agency is to be located.

(c) A "developing member country" means a member which is listed as such in Schedule A hereto as this Schedule may be amended from time to time by the Council of Governors referred to in Article 30 (hereinafter called the Council).

(d) A "special majority" means an affirmative vote of not less than two-thirds of the total voting power representing not less than fifty-five percent of the subscribed shares of the capital stock of the Agency.

(e) A "freely usable currency" means (i) any currency designated as such by the International Monetary Fund from time to time and (ii) any other freely available and effectively usable currency which the Board of Directors referred to in Article 30 (hereinafter called the Board) may designate for the purposes of this Convention after consultation with the International Monetary Fund and with the approval of the country of such currency.

CHAPTER II

Membership and Capital

Article 4. Membership

(a) Membership in the Agency shall be open to all members of the Bank and to Switzerland.

(b) Original members shall be the States which are listed in Schedule A hereto and become parties to this Convention on or before October 30, 1987.

Article 5. Capital

(a) The authorized capital stock of the Agency shall be one billion Special Drawing Rights (SDR1,000,000,000). The capital stock shall be divided into 100,000 shares having a par value of SDR10,000 each, which shall be available for subscription by members. All payment obligations of members with respect to capital stock shall be settled on the basis of the average value of the SDR in terms of United States dollars for the period January 1, 1981 to June 30, 1985, such value being 1.082 United States dollars per SDR.

(b) The capital stock shall increase on the admission of a new member to the extent that the then authorized shares are insufficient to provide the shares to be subscribed by such member pursuant to Article 6.

(c) The Council, by special majority, may at any time increase the capital stock of the Agency.

Article 6. Subscription of Shares

Each original member of the Agency shall subscribe at par to the number of shares of capital stock set forth opposite its name in Schedule A hereto. Each other member shall subscribe to such number of shares of capital stock on such terms and conditions as may be determined by the Council, but in no event at an issue price of less than par. No member shall subscribe to less than fifty shares. The Council may prescribe rules by which members may subscribe to additional shares of the authorized capital stock.

Article 7. Division and Calls of Subscribed Capital

The initial subscription of each member shall be paid as follows:

(i) Within ninety days from the date on which this Convention enters into force with respect to such member, ten percent of the price of each share shall be paid in cash as stipulated in Section (a) of Article 8 and an additional ten percent in the form of non-negotiable, non-interest-bearing promissory notes or similar obligations to be encashed pursuant to a decision of the Board in order to meet the Agency's obligations.

(ii) The remainder shall be subject to call by the Agency when required to meet its obligations.

Article 8. Payment of Subscription of Shares

(a) Payments of subscriptions shall be made in freely usable currencies except that payments by developing member countries may be made in their own currencies up to twenty-five percent of the paid-in cash portion of their subscriptions payable under Article 7 (i).

(b) Calls on any portion of unpaid subscriptions shall be uniform on all shares.

(c) If the amount received by the Agency on a call shall be insufficient to meet the obligations which have necessitated the call, the Agency may make further successive calls on unpaid subscriptions until the aggregate amount received by it shall be sufficient to meet such obligations.

(d) Liability on shares shall be limited to the unpaid portion of the issue price.

Article 9. Valuation of Currencies

Whenever it shall be necessary for the purposes of this Convention to determine the value of one currency in terms of another, such value shall be as reasonably determined by the Agency, after consultation with the International Monetary Fund.

Article 10. Refunds

(a) The Agency shall, as soon as practicable, return to members amounts paid on calls on subscribed capital if and to the extent that:

(i) the call shall have been made to pay a claim resulting from a guarantee or reinsurance contract and thereafter the Agency shall have recovered its payment, in whole or in part, in a freely usable currency; or

(ii) the call shall have been made because of a default in payment by a member and thereafter such member shall have made good such default in whole or in part; or

(iii) the Council, by special majority, determines that the financial position of the Agency permits all or part of such amounts to be returned out of the Agency's revenues.

(b) Any refund effected under this Article to a member shall be made in freely usable currency in the proportion of the payments made by that member to the total amount paid pursuant to calls made prior to such refund.

(c) The equivalent of amounts refunded under this Article to a member shall become part of the callable capital obligations of the member under Article 7 (ii).

CHAPTER III

Operations

Article 11. Covered Risks

(a) Subject to the provisions of Sections (b) and (c) below, the Agency may guarantee eligible investments against a loss resulting from one or more of the following types of risk:

(i) *Currency Transfer*
any introduction attributable to the host government of restrictions on the transfer outside the host country of its currency into a freely usable currency or another currency acceptable to the holder of the guarantee, including a failure of the host government to act within a reasonable period of time on an application by such holder for such transfer;

(ii) *Expropriation and Similar Measures*
any legislative action or administrative action or omission attributable to the host government which has the effect of depriving the holder of a guarantee of his ownership or control of, or a substantial benefit from, his investment, with the exception of non-discriminatory measures of general application which governments normally take for the purpose of regulating economic activity in their territories;

(iii) *Breach of Contract*
any repudiation or breach by the host government of a contract with the holder of a guarantee, when (a) the holder of a guarantee does not have recourse to a judicial or arbitral forum to determine the claim of repudiation or breach, or (b) a decision by such forum is not rendered within such reasonable period of time as shall be prescribed in the contracts of guarantee pursuant to the Agency's regulations, or (c) such a decision cannot be enforced; and

(iv) *War and Civil Disturbance*
any military action or civil disturbance in any territory of the host country to which this Convention shall be applicable as provided in Article 66.

(b) Upon the joint application of the investor and the host country, the Board, by special majority, may approve the extension of coverage under this Article to specific non-commercial risks other than those referred to in Section (a) above, but in no case to the risk of devaluation or depreciation of currency.

(c) Losses resulting from the following shall not be covered:

(i) any host government action or omission to which the holder of the guarantee has agreed or for which he has been responsible; and

(ii) any host government action or omission or any other event occurring before the conclusion of the contract of guarantee.

Article 12. Eligible Investments

(a) Eligible investments shall include equity interests, including medium- or long-term loans made or guaranteed by holders of equity in the enterprise concerned, and such forms of direct investment as may be determined by the Board.

(b) The Board, by special majority, may extend eligibility to any other medium- or long-term form of investment, except that loans other than those mentioned in Section (a) above may be eligible only if they are related to a specific investment covered or to be covered by the Agency.

(c) Guarantees shall be restricted to investments the implementation of which begins subsequent to the registration of the application for the guarantee by the Agency. Such investments may include:

(i) any transfer of foreign exchange made to modernize, expand, or develop an existing investment; and

(ii) the use of earnings from existing investments which could otherwise be transferred outside the host country.

(d) In guaranteeing an investment, the Agency shall satisfy itself as to:

(i) the economic soundness of the investment and its contribution to the development of the host country;

(ii) compliance of the investment with the host country's laws and regulations;

(iii) consistency of the investment with the declared development objectives and priorities of the host country; and

(iv) the investment conditions in the host country, including the availability of fair and equitable treatment and legal protection for the investment.

Article 13. Eligible Investors

(a) Any natural person and any juridical person may be eligible to receive the Agency's guarantee provided that:

(i) such natural person is a national of a member other than the host country;

(ii) such juridical person is incorporated and has its principal place of business in a member or the majority of its capital is owned by a member or members or nationals thereof, provided that such member is not the host country in any of the above cases; and

(iii) such juridical person, whether or not it is privately owned, operates on a commercial basis.

(b) In case the investor has more than one nationality, for the purposes of Section (a) above the nationality of a member shall prevail over the nationality of a non-member, and the nationality of the host country shall prevail over the nationality of any other member.

(c) Upon the joint application of the investor and the host country, the Board, by special majority, may extend eligibility to a natural person who is a national of the host country or a juridical person which is incorporated in the host country or the majority of whose capital is owned by its nationals, provided that the assets invested are transferred from outside the host country.

Article 14. Eligible Host Countries

Investments shall be guaranteed under this Chapter only if they are to be made in the territory of a developing member country.

Article 15. Host Country Approval

The Agency shall not conclude any contract of guarantee before the host government has approved the issuance of the guarantee by the Agency against the risks designated for cover.

Article 16. Terms and Conditions

The terms and conditions of each contract of guarantee shall be determined by the Agency subject to such rules and regulations as the Board shall issue, provided

that the Agency shall not cover the total loss of the guaranteed investment. Contracts of guarantee shall be approved by the President under the direction of the Board.

Article 17. Payment of Claims

The President under the direction of the Board shall decide on the payment of claims to a holder of a guarantee in accordance with the contract of guarantee and such policies as the Board may adopt. Contracts of guarantee shall require holders of guarantees to seek, before a payment is made by the Agency, such administrative remedies as may be appropriate under the circumstances, provided that they are readily available to them under the laws of the host country. Such contracts may require the lapse of certain reasonable periods between the occurrence of events giving rise to claims and payments of claims.

Article 18. Subrogation

(a) Upon paying or agreeing to pay compensation to a holder of a guarantee, the Agency shall be subrogated to such rights or claims related to the guaranteed investment as the holder of a guarantee may have had against the host country and other obligors. The contract of guarantee shall provide the terms and conditions of such subrogation.

(b) The rights of the Agency pursuant to Section (a) above shall be recognized by all members.

(c) Amounts in the currency of the host country acquired by the Agency as subrogee pursuant to Section (a) above shall be accorded, with respect to use and conversion, treatment by the host country as favorable as the treatment to which such funds would be entitled in the hands of the holder of the guarantee. In any case, such amounts may be used by the Agency for the payment of its administrative expenditures and other costs. The Agency shall also seek to enter into arrangements with host countries on other uses of such currencies to the extent that they are not freely usable.

Article 19. Relationship to National and Regional Entities

The Agency shall cooperate with, and seek to complement the operations of, national entities of members and regional entities the majority of whose capital is owned by members, which carry out activities similar to those of the Agency, with a view to maximizing both the efficiency of their respective services and their contribution to increased flows of foreign investment. To this end, the Agency may enter

into arrangements with such entities on the details of such cooperation, including in particular the modalities of reinsurance and coinsurance.

Article 20. Reinsurance of National and Regional Entities

(a) The Agency may issue reinsurance in respect of a specific investment against a loss resulting from one or more of the non-commercial risks underwritten by a member or agency thereof or by a regional investment guarantee agency the majority of whose capital is owned by members. The Board, by special majority, shall from time to time prescribe maximum amounts of contingent liability which may be assumed by the Agency with respect to reinsurance contracts. In respect of specific investments which have been completed more than twelve months prior to receipt of the application for reinsurance by the Agency, the maximum amount shall initially be set at ten percent of the aggregate contingent liability of the Agency under this Chapter. The conditions of eligibility specified in Articles 11 to 14 shall apply to reinsurance operations, except that the reinsured investments need not be implemented subsequent to the application for reinsurance.

(b) The mutual rights and obligations of the Agency and a reinsured member or agency shall be stated in contracts of reinsurance subject to such rules and regulations as the Board shall issue. The Board shall approve each contract for reinsurance covering an investment which has been made prior to receipt of the application for reinsurance by the Agency, with a view to minimizing risks, assuring that the Agency receives premiums commensurate with its risk, and assuring that the reinsured entity is appropriately committed toward promoting new investment in developing member countries.

(c) The Agency shall, to the extent possible, assure that it or the reinsured entity shall have the rights of subrogation and arbitration equivalent to those the Agency would have if it were the primary guarantor. The terms and conditions of reinsurance shall require that administrative remedies are sought in accordance with Article 17 before a payment is made by the Agency. Subrogation shall be effective with respect to the host country concerned only after its approval of the reinsurance by the Agency. The Agency shall include in the contracts of reinsurance provisions requiring the reinsured to pursue with due diligence the rights or claims related to the reinsured investment.

Article 21. Cooperation with Private Insurers and with Reinsurers

(a) The Agency may enter into arrangements with private insurers in member countries to enhance its own operations and encourage such insurers to provide coverage of non-commercial risks in developing member countries on conditions similar

to those applied by the Agency. Such arrangements may include the provision of reinsurance by the Agency under the conditions and procedures specified in Article 20.

(b) The Agency may reinsure with any appropriate reinsurance entity, in whole or in part, any guarantee or guarantees issued by it.

(c) The Agency will in particular seek to guarantee investments for which comparable coverage on reasonable terms is not available from private insurers and reinsurers.

Article 22. Limits of Guarantee

(a) Unless determined otherwise by the Council by special majority, the aggregate amount of contingent liabilities which may be assumed by the Agency under this Chapter shall not exceed one hundred and fifty percent of the amount of the Agency's unimpaired subscribed capital and its reserves plus such portion of its reinsurance cover as the Board may determine. The Board shall from time to time review the risk profile of the Agency's portfolio in the light of its experience with claims, degree of risk diversification, reinsurance cover and other relevant factors with a view to ascertaining whether changes in the maximum aggregate amount of contingent liabilities should be recommended to the Council. The maximum amount determined by the Council shall not under any circumstances exceed five times the amount of the Agency's unimpaired subscribed capital, its reserves and such portion of its reinsurance cover as may be deemed appropriate.

(b) Without prejudice to the general limit of guarantee referred to in Section (a) above, the Board may prescribe:

(i) maximum aggregate amounts of contingent liability which may be assumed by the Agency under this Chapter for all guarantees issued to investors of each individual member. In determining such maximum amounts, the Board shall give due consideration to the share of the respective member in the capital of the Agency and the need to apply more liberal limitations in respect of investments originating in developing member countries; and

(ii) maximum aggregate amounts of contingent liability which may be assumed by the Agency with respect to such risk diversification factors as individual projects, individual host countries and types of investment or risk.

Article 23. Investment Promotion

(a) The Agency shall carry out research, undertake activities to promote investment flows and disseminate information on investment opportunities in developing member countries, with a view to improving the environment for foreign investment flows to such countries. The Agency may, upon the request of a member, provide technical advice and assistance to improve the investment conditions in the territories of that member. In performing these activities, the Agency shall:

(i) be guided by relevant investment agreements among member countries;

(ii) seek to remove impediments, in both developed and developing member countries, to the flow of investment to developing member countries; and

(iii) coordinate with other agencies concerned with the promotion of foreign investment, and in particular the International Finance Corporation.

(b) The Agency also shall:

(i) encourage the amicable settlement of disputes between investors and host countries;

(ii) endeavor to conclude agreements with developing member countries, and in particular with prospective host countries, which will assure that the Agency, with respect to investment guaranteed by it, has treatment at least as favorable as that agreed by the member concerned for the most favored investment guarantee agency or State in an agreement relating to investment, such agreements to be approved by special majority of the Board; and

(iii) promote and facilitate the conclusion of agreements, among its members, on the promotion and protection of investments.

(c) The Agency shall give particular attention in its promotional efforts to the importance of increasing the flow of investments among developing member countries.

Article 24. Guarantees of Sponsored Investments

In addition to the guarantee operations undertaken by the Agency under this Chapter, the Agency may guarantee investments under the sponsorship arrangements provided for in Annex I to this Convention.

CHAPTER IV

Financial Provisions

Article 25. Financial Management

The Agency shall carry out its activities in accordance with sound business and prudent financial management practices with a view to maintaining under all circumstances its ability to meet its financial obligations.

Article 26. Premiums and Fees

The Agency shall establish and periodically review the rates of premiums, fees and other charges, if any, applicable to each type of risk.

Article 27. Allocation of Net Income

(a) Without prejudice to the provisions of Section (a) (iii) of Article 10, the Agency shall allocate net income to reserves until such reserves reach five times the subscribed capital of the Agency.

(b) After the reserves of the Agency have reached the level prescribed in Section (a) above, the Council shall decide whether, and to what extent, the Agency's net income shall be allocated to reserves, be distributed to the Agency's members or be used otherwise. Any distribution of net income to the Agency's members shall be made in proportion to the share of each member in the capital of the Agency in accordance with a decision of the Council acting by special majority.

Article 28. Budget

The President shall prepare an annual budget of revenues and expenditures of the Agency for approval by the Board.

Article 29. Accounts

The Agency shall publish an Annual Report which shall include statements of its accounts and of the accounts of the Sponsorship Trust Fund referred to in Annex

I to this Convention, as audited by independent auditors. The Agency shall circulate to members at appropriate intervals a summary statement of its financial position and a profit and loss statement showing the results of its operations.

CHAPTER V

Organization and Management

Article 30. Structure of the Agency

The Agency shall have a Council of Governors, a Board of Directors, a President and staff to perform such duties as the Agency may determine.

Article 31. The Council

(a) All the powers of the Agency shall be vested in the Council, except such powers as are, by the terms of this Convention, specifically conferred upon another organ of the Agency. The Council may delegate to the Board the exercise of any of its powers, except the power to:

(i) admit new members and determine the conditions of their admission;

(ii) suspend a member;

(iii) decide on any increase or decrease in the capital;

(iv) increase the limit of the aggregate amount of contingent liabilities pursuant to Section (a) of Article 22;

(v) designate a member as a developing member country pursuant to Section (c) of Article 3;

(vi) classify a new member as belonging to Category One or Category Two for voting purposes pursuant to Section (a) of Article 39 or reclassify an existing member for the same purposes;

(vii) determine the compensation of Directors and their Alternates;

(viii) cease operations and liquidate the Agency;

(ix) distribute assets to members upon liquidation; and

(x) amend this Convention, its Annexes and Schedules.

(b) The Council shall be composed of one Governor and one Alternate appointed by each member in such manner as it may determine. No Alternate may

vote except in the absence of his principal. The Council shall select one of the Governors as Chairman.

(c) The Council shall hold an annual meeting and such other meetings as may be determined by the Council or called by the Board. The Board shall call a meeting of the Council whenever requested by five members or by members having twenty-five percent of the total voting power.

Article 32. The Board

(a) The Board shall be responsible for the general operations of the Agency and shall take, in the fulfillment of this responsibility, any action required or permitted under this Convention.

(b) The Board shall consist of not less than twelve Directors. The number of Directors may be adjusted by the Council to take into account changes in membership. Each Director may appoint an Alternate with full power to act for him in case of the Director's absence or inability to act. The President of the Bank shall be *ex officio* Chairman of the Board, but shall have no vote except a deciding vote in case of an equal division.

(c) The Council shall determine the term of office of the Directors. The first Board shall be constituted by the Council at its inaugural meeting.

(d) The Board shall meet at the call of its Chairman acting on his own initiative or upon request of three Directors.

(e) Until such time as the Council may decide that the Agency shall have a resident Board which functions in continuous session, the Directors and Alternates shall receive compensation only for the cost of attendance at the meetings of the Board and the discharge of other official functions on behalf of the Agency. Upon the establishment of a Board in continuous session, the Directors and Alternates shall receive such remuneration as may be determined by the Council.

Article 33. President and Staff

(a) The President shall, under the general control of the Board, conduct the ordinary business of the Agency. He shall be responsible for the organization, appointment and dismissal of the staff.

(b) The President shall be appointed by the Board on the nomination of its Chairman. The Council shall determine the salary and terms of the contract of service of the President.

(c) In the discharge of their offices, the President and the staff owe their duty entirely to the Agency and to no other authority. Each member of the Agency shall respect the international character of this duty and shall refrain from all attempts to influence the President or the staff in the discharge of their duties.

(d) In appointing the staff, the President shall, subject to the paramount importance of securing the highest standards of efficiency and of technical competence, pay due regard to the importance of recruiting personnel on as wide a geographical basis as possible.

(e) The President and staff shall maintain at all times the confidentiality of information obtained in carrying out the Agency's operations.

Article 34. Political Activity Prohibited

The Agency, its President and staff shall not interfere in the political affairs of any member. Without prejudice to the right of the Agency to take into account all the circumstances surrounding an investment, they shall not be influenced in their decisions by the political character of the member or members concerned. Considerations relevant to their decisions shall be weighed impartially in order to achieve the purposes stated in Article 2.

Article 35. Relations with International Organizations

The Agency shall, within the terms of this Convention, cooperate with the United Nations and with other inter-governmental organizations having specialized responsibilities in related fields, including in particular the Bank and the International Finance Corporation.

Article 36. Location of Principal Office

(a) The principal office of the Agency shall be located in Washington, D.C., unless the Council, by special majority, decides to establish it in another location.

(b) The Agency may establish other offices as may be necessary for its work.

Article 37. Depositories for Assets

Each member shall designate its central bank as a depository in which the Agency may keep holdings of such member's currency or other assets of the Agency

or, if it has no central bank, it shall designate for such purpose such other institution as may be acceptable to the Agency.

Article 38. Channel of Communication

(a) Each member shall designate an appropriate authority with which the Agency may communicate in connection with any matter arising under this Convention. The Agency may rely on statements of such authority as being statements of the member. The Agency, upon the request of a member, shall consult with that member with respect to matters dealt with in Articles 19 to 21 and related to entities or insurers of that member.

(b) Whenever the approval of any member is required before any act may be done by the Agency, approval shall be deemed to have been given unless the member presents an objection within such reasonable period as the Agency may fix in notifying the member of the proposed act.

CHAPTER VI

Voting, Adjustments of Subscriptions and Representation

Article 39. Voting and Adjustments of Subscriptions

(a) In order to provide for voting arrangements that reflect the equal interest in the Agency of the two Categories of States listed in Schedule A of this Convention, as well as the importance of each member's financial participation, each member shall have 177 membership votes plus one subscription vote for each share of stock held by that member.

(b) If at any time within three years after the entry into force of this Convention the aggregate sum of membership and subscription votes of members which belong to either of the two Categories of States listed in Schedule A of this Convention is less than forty percent of the total voting power, members from such a Category shall have such number of supplementary votes as shall be necessary for the aggregate voting power of the Category to equal such a percentage of the total voting power. Such supplementary votes shall be distributed among the members of such Category in the proportion that the subscription votes of each bears to the aggregate of subscription votes of the Category. Such supplementary votes shall be subject to

automatic adjustment to ensure that such percentage is maintained and shall be cancelled at the end of the above-mentioned three-year period.

(c) During the third year following the entry into force of this Convention, the Council shall review the allocation of shares and shall be guided in its decision by the following principles:

(i) the votes of members shall reflect actual subscriptions to the Agency's capital and the membership votes as set out in Section (a) of this Article;

(ii) shares allocated to countries which shall not have signed the Convention shall be made available for reallocation to such members and in such manner as to make possible voting parity between the above-mentioned Categories; and

(iii) the Council will take measures that will facilitate members' ability to subscribe to shares allocated to them.

(d) Within the three-year period provided for in Section (b) of this Article, all decisions of the Council and Board shall be taken by special majority, except that decisions requiring a higher majority under this Convention shall be taken by such higher majority.

(e) In case the capital stock of the Agency is increased pursuant to Section (c) of Article 5, each member which so requests shall be authorized to subscribe a proportion of the increase equivalent to the proportion which its stock theretofore subscribed bears to the total capital stock of the Agency, but no member shall be obligated to subscribe any part of the increased capital.

(f) The Council shall issue regulations regarding the making of additional subscriptions under Section (e) of this Article. Such regulations shall prescribe reasonable time limits for the submission by members of requests to make such subscriptions.

Article 40. Voting in the Council

(a) Each Governor shall be entitled to cast the votes of the member he represents. Except as otherwise specified in this Convention, decisions of the Council shall be taken by a majority of the votes cast.

(b) A quorum for any meeting of the Council shall be constituted by a majority of the Governors exercising not less than two-thirds of the total voting power.

(c) The Council may by regulation establish a procedure whereby the Board, when it deems such action to be in the best interests of the Agency, may request a decision of the Council on a specific question without calling a meeting of the Council.

Article 41. **Election of Directors**

(a) Directors shall be elected in accordance with Schedule B.

(b) Directors shall continue in office until their successors are elected. If the office of a Director becomes vacant more than ninety days before the end of his term, another Director shall be elected for the remainder of the term by the Governors who elected the former Director. A majority of the votes cast shall be required for election. While the office remains vacant, the Alternate of the former Director shall exercise his powers, except that of appointing an Alternate.

Article 42. **Voting in the Board**

(a) Each Director shall be entitled to cast the number of votes of the members whose votes counted towards his election. All the votes which a Director is entitled to cast shall be cast as a unit. Except as otherwise specified in this Convention, decisions of the Board shall be taken by a majority of the votes cast.

(b) A quorum for a meeting of the Board shall be constituted by a majority of the Directors exercising not less than one-half of the total voting power.

(c) The Board may by regulation establish a procedure whereby its Chairman, when he deems such action to be in the best interests of the Agency, may request a decision of the Board on a specific question without calling a meeting of the Board.

CHAPTER VII

Privileges and Immunities

Article 43. **Purposes of Chapter**

To enable the Agency to fulfill its functions, the immunities and privileges set forth in this Chapter shall be accorded to the Agency in the territories of each member.

Article 44. **Legal Process**

Actions other than those within the scope of Articles 57 and 58 may be brought against the Agency only in a court of competent jurisdiction in the territories

of a member in which the Agency has an office or has appointed an agent for the purpose of accepting service or notice of process. No such action against the Agency shall be brought (i) by members or persons acting for or deriving claims from members or (ii) in respect of personnel matters. The property and assets of the Agency shall, wherever located and by whomsoever held, be immune, from all forms of seizure, attachment or execution before the delivery of the final judgment or award against the Agency.

Article 45. Assets

(a) The property and assets of the Agency, wherever located and by whomsoever held, shall be immune from search, requisition, confiscation, expropriation or any other form of seizure by executive or legislative action.

(b) To the ext[illegible]ssary to carry out its operations under this Convention, all property and assets of the Agency shall be free from restrictions, regulations, controls and moratoria of any nature; provided that property and assets acquired by the Agency as successor to or subrogee of a holder of a guarantee, a reinsured entity or an investor insured by a reinsured entity shall be free from applicable foreign exchange restrictions, regulations and controls in force in the territories of the member concerned to the extent that the holder, entity or investor to whom the Agency was subrogated was entitled to such treatment.

(c) For purposes of this Chapter, the term "assets" shall include the assets of the Sponsorship Trust Fund referred to in Annex I to this Convention and other assets administered by the Agency in furtherance of its objective.

Article 46. Archives and Communications

(a) The archives of the Agency shall be inviolable, wherever they may be.

(b) The official communications of the Agency shall be accorded by each member the same treatment that is accorded to the official communications of the Bank.

Article 47. Taxes

(a) The Agency, its assets, property and income, and its operations and transactions authorized by this Convention, shall be immune from all taxes and customs duties. The Agency shall also be immune from liability for the collection or payment of any tax or duty.

(b) Except in the case of local nationals, no tax shall be levied on or in respect of expense allowances paid by the Agency to Governors and their Alternates or on or in respect of salaries, expense allowances or other emoluments paid by the Agency to the Chairman of the Board, Directors, their Alternates, the President or staff of the Agency.

(c) No taxation of any kind shall be levied on any investment guaranteed or reinsured by the Agency (including any earnings therefrom) or any insurance policies reinsured by the Agency (including any premiums and other revenues therefrom) by whomsoever held: (i) which discriminates against such investment or insurance policy solely because it is guaranteed or reinsured by the Agency; or (ii) if the sole jurisdictional basis for such taxation is the location of any office or place of business maintained by the Agency.

Article 48. Officials of the Agency

All Governors, Directors, Alternates, the President and staff of the Agency:

(i) shall be immune from legal process with respect to acts performed by them in their official capacity;

(ii) not being local nationals, shall be accorded the same immunities from immigration restrictions, alien registration requirements and national service obligations, and the same facilities as regards exchange restrictions as are accorded by the members concerned to the representatives, officials and employees of comparable rank of other members; and

(iii) shall be granted the same treatment in respect of travelling facilities as is accorded by the members concerned to representatives, officials and employees of comparable rank of other members.

Article 49. Application of this Chapter

Each member shall take such action as is necessary in its own territories for the purpose of making effective in terms of its own law the principles set forth in this Chapter and shall inform the Agency of the detailed action which it has taken.

Article 50. Waiver

The immunities, exemptions and privileges provided in this Chapter are granted in the interests of the Agency and may be waived, to such extent and upon

such conditions as the Agency may determine, in cases where such a waiver would not prejudice its' interests. The Agency shall waive the immunity of any of its staff in cases where, in its opinion, the immunity would impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interests of the Agency.

CHAPTER VIII

Withdrawal, Suspension of Membership and Cessation of Operations

Article 51. Withdrawal

Any member may, after the expiration of three years following the date upon which this Convention has entered into force with respect to such member, withdraw from the Agency at any time by giving notice in writing to the Agency at its principal office. The Agency shall notify the Bank, as depository of this Convention, of the receipt of such notice. Any withdrawal shall become effective ninety days following the date of the receipt of such notice by the Agency. A member may revoke such notice as long as it has not become effective.

Article 52. Suspension of Membership

(a) If a member fails to fulfill any of its obligations under this Convention, the Council may, by a majority of its members exercising a majority of the total voting power, suspend its membership.

(b) While under suspension a member shall have no rights under this Convention, except for the right of withdrawal and other rights provided in this Chapter and Chapter IX, but shall remain subject to all its obligations.

(c) For purposes of determining eligibility for a guarantee or reinsurance to be issued under Chapter III or Annex I to this Convention, a suspended member shall not be treated as a member of the Agency.

(d) The suspended member shall automatically cease to be a member one year from the date of its suspension unless the Council decides to extend the period of suspension or to restore the member to good standing.

Article 53. **Rights and Duties of States Ceasing to be Members**

(a) When a State ceases to be a member, it shall remain liable for all its obligations, including its contingent obligations, under this Convention which shall have been in effect before the cessation of its membership.

(b) Without prejudice to Section (a) above, the Agency shall enter into an arrangement with such State for the settlement of their respective claims and obligations. Any such arrangement shall be approved by the Board.

Article 54. **Suspension of Operations**

(a) The Board may, whenever it deems it justified, suspend the issuance of new guarantees for a specified period.

(b) In an emergency, the Board may suspend all activities of the Agency for a period not exceeding the duration of such emergency, provided that necessary arrangements shall be made for the protection of the interests of the Agency and of third parties.

(c) The decision to suspend operations shall have no effect on the obligations of the members under this Convention or on the obligations of the Agency towards holders of a guarantee or reinsurance policy or towards third parties.

Article 55. **Liquidation**

(a) The Council, by special majority, may decide to cease operations and to liquidate the Agency. Thereupon the Agency shall forthwith cease all activities, except those incident to the orderly realization, conservation and preservation of assets and settlement of obligations. Until final settlement and distribution of assets, the Agency shall remain in existence and all rights and obligations of members under this Convention shall continue unimpaired.

(b) No distribution of assets shall be made to members until all liabilities to holders of guarantees and other creditors shall have been discharged or provided for and until the Council shall have decided to make such distribution.

(c) Subject to the foregoing, the Agency shall distribute its remaining assets to members in proportion to each member's share in the subscribed capital. The Agency shall also distribute any remaining assets of the Sponsorship Trust Fund referred to in Annex I to this Convention to sponsoring members in the proportion which the investments sponsored by each bears to the total of sponsored investments. No member shall be entitled to its share in the assets of the Agency or the Sponsorship Trust Fund unless that member has settled all outstanding claims by the Agency

against it. Every distribution of assets shall be made at such times as the Council shall determine and in such manner as it shall deem fair and equitable.

CHAPTER IX

Settlement of Disputes

Article 56. Interpretation and Application of the Convention

(a) Any question of interpretation or application of the provisions of this Convention arising between any member of the Agency and the Agency or among members of the Agency shall be submitted to the Board for its decision. Any member which is particularly affected by the question and which is not otherwise represented by a national in the Board may send a representative to attend any meeting of the Board at which such question is considered.

(b) In any case where the Board has given a decision under Section (a) above, any member may require that the question be referred to the Council, whose decision shall be final. Pending the result of the referral to the Council, the Agency may, so far as it deems necessary, act on the basis of the decision of the Board.

Article 57. Disputes between the Agency and Members

(a) Without prejudice to the provisions of Article 56 and of Section (b) of this Article, any dispute between the Agency and a member or an agency thereof and any dispute between the Agency and a country (or agency thereof) which has ceased to be a member, shall be settled in accordance with the procedure set out in Annex II to this Convention.

(b) Disputes concerning claims of the Agency acting as subrogee of an investor shall be settled in accordance with either (i) the procedure set out in Annex II to this Convention, or (ii) an agreement to be entered into between the Agency and the member concerned on an alternative method or methods for the settlement of such disputes. In the latter case, Annex II to this Convention shall serve as a basis for such an agreement which shall, in each case, be approved by the Board by special majority prior to the undertaking by the Agency of operations in the territories of the member concerned.

Article 58. **Disputes Involving Holders of a Guarantee or Reinsurance**

Any dispute arising under a contract of guarantee or reinsurance between the parties thereto shall be submitted to arbitration for final determination in accordance with such rules as shall be provided for or referred to in the contract of guarantee or reinsurance.

CHAPTER X

Amendments

Article 59. **Amendment by Council**

(a) This Convention and its Annexes may be amended by vote of three-fifths of the Governors exercising four-fifths of the total voting power, provided that:

(i) any amendment modifying the right to withdraw from the Agency provided in Article 51 or the limitation on liability provided in Section (d) of Article 8 shall require the affirmative vote of all Governors; and

(ii) any amendment modifying the loss-sharing arrangement provided in Articles 1 and 3 of Annex I to this Convention which will result in an increase in any member's liability thereunder shall require the affirmative vote of the Governor of each such member.

(b) Schedules A and B to this Convention may be amended by the Council by special majority.

(c) If an amendment affects any provision of Annex I to this Convention, total votes shall include the additional votes alloted under Article 7 of such Annex to sponsoring members and countries hosting sponsored investments.

Article 60. **Procedure**

Any proposal to amend this Convention, whether emanating from a member or a Governor or a Director, shall be communicated to the Chairman of the Board who shall bring the proposal before the Board. If the proposed amendment is recommended by the Board, it shall be submitted to the Council for approval in accordance with Article 59. When an amendment has been duly approved by the Council, the Agency shall so certify by formal communication addressed to all members. Amend-

ments shall enter into force for all members ninety days after the date of the formal communication unless the Council shall specify a different date.

CHAPTER XI

Final Provisions

Article 61. Entry into Force

(a) This Convention shall be open for signature on behalf of all members of the Bank and Switzerland and shall be subject to ratification, acceptance or approval by the signatory States in accordance with their constitutional procedures.

(b) This Convention shall enter into force on the day when not less than five instruments of ratification, acceptance or approval shall have been deposited on behalf of signatory States in Category One, and not less than fifteen such instruments shall have been deposited on behalf of signatory States in Category Two; provided that total subscriptions of these States amount to not less than one-third of the authorized capital of the Agency as prescribed in Article 5.

(c) For each State which deposits its instrument of ratification, acceptance or approval after this Convention shall have entered into force, this Convention shall enter into force on the date of such deposit.

(d) If this Convention shall not have entered into force within two years after its opening for signature, the President of the Bank shall convene a conference of interested countries to determine the future course of action.

Article 62. Inaugural Meeting

Upon entry into force of this Convention, the President of the Bank shall call the inaugural meeting of the Council. This meeting shall be held at the principal office of the Agency within sixty days from the date on which this Convention has entered into force or as soon as practicable thereafter.

Article 63. Depository

Instruments of ratification, acceptance or approval of this Convention and amendments thereto shall be deposited with the Bank which shall act as the depository

of this Convention. The depository shall trasmit certified copies of this Convention to States members of the Bank and to Switzeland.

Article 64. Registration

The depository shall register this Gnvention with the Secretariat of the United Nations in accordance with Article 102of the Charter of the United Nations and the Regulations'thereunder adopted by thGeneral Assembly.

Article 65. Notification

The depository shall notify all signary States and, upon the entry into force of this Convention, the Agency of the follving:

(a) signatures of this Convention;

(b) deposits of instruments of ratificion, acceptance and approval in accordance with Article 63;

(c) the date on which this Conventioenters into force in accordance with Article 61;

(d) exclusions from territorial applican pursuant to Article 66; and

(e) withdrawal of a member from thagency pursuant to Article 51.

Article 66. Territorial Application

This Convention shall apply to all terrtories der the jurisdiction of a member including the territories for whose internaional relons a member is responsible, except those which are excluded by suct member written notice to the depository of this Convention either at the time f ratificationacceptance or approval or subsequently.

Article 67. Periodic Reviews

(a) The Council shall periodicly undertake comprehenve reviews of the activities of the Agency as well as the reults achieved with a view tintroducing ny changes required to enhance the Agenc's ability to serve its objectis.

(b) The first such review shall take place five years after the entry into force of this Convention. The dates of ubsequent reviews shall be determined by the Council.

DONE at Seoul, in a ;ngle copy which shall remain deposited in the archives of the International Bak for Reconstruction and Development, which has indicated by its signature belw its agreement to fulfill the functions with which it is charged under this Conventin.

ANNEX I

Guarantees of Sponsored Investments Under Article 24

Article 1. Sponsorship

(a) Any member may sponsor for guarantee an investment to be made by an investor of any nationality or by investors of any or several nationalities.

(b) Subject to the provisions of Sections (b) and (c) of Article 3 of this Annex, each sponsoring member shall share with the other sponsoring members in losses under guarantees of sponsored investments, when and to the extent that such losses cannot be covered out of the Sponsorship Trust Fund referred to in Article 2 of this Annex, in the proportion which the amount of maximum contingent liability under the guarantees of investments sponsored by it bears to the total amount of maximum contingent liability under the guarantees of investments sponsored by all members.

(c) In its decisions on the issuance of guarantees under this Annex, the Agency shall pay due regard to the prospects that the sponsoring member will be in a position to meet its obligations under this Annex and shall give priority to investments which are co-sponsored by the host countries concerned.

(d) The Agency shall periodically consult with sponsoring members with respect to its operations under this Annex.

Article 2. Sponsorship Trust Fund

(a) Premiums and other revenues attributable to guarantees of sponsored investments, including returns on the investment of such premiums and revenues, shall be held in a separate account which shall be called the Sponsorship Trust Fund.

(b) All administrative expenses and payments on claims attributable to guarantees issued under this Annex shall be paid out of the Sponsorship Trust Fund.

(c) The assets of the Sponsorship Trust Fund shall be held and administered for the joint account of sponsoring members and shall be kept separate and apart from the assets of the Agency.

Article 3. Calls on Sponsoring Members

(a) To the extent that any amount is payable by the Agency on account of a loss under a sponsored guarantee and such amount cannot be paid out of assets of the Sponsorship Trust Fund, the Agency shall call on each sponsoring member to pay into such Fund its share of such amount as shall be determined in accordance with Section (b) of Article 1 of this Annex.

(b) No member shall be liable to pay any amount on a call pursuant to the provisions of this Article if as a result total payments made by that member will exceed the total amount of guarantees covering investments sponsored by it.

(c) Upon the expiry of any guarantee covering an investment sponsored by a member, the liability of that member shall be decreased by an amount equivalent to the amount of such guarantee; such liability shall also be decreased on a pro rata basis upon payment by the Agency of any claim related to a sponsored investment and shall otherwise continue in effect until the expiry of all guarantees of sponsored investments outstanding at the time of such payment.

(d) If any sponsoring member shall not be liable for an amount of a call pursuant to the provisions of this Article because of the limitation contained in Sections (b) and (c) above, or if any sponsoring member shall default in payment of an amount due in response to any such call, the liability for payment of such amount shall be shared pro rata by the other sponsoring members. Liability of members pursuant to this Section shall be subject to the limitation set forth in Sections (b) and (c) above.

(e) Any payment by a sponsoring member pursuant to a call in accordance with this Article shall be made promptly and in freely usable currency.

Article 4. Valuation of Currencies and Refunds

The provisions on valuation of currencies and refunds contained in this Convention with respect to capital subscriptions shall be applied *mutatis mutandis* to funds paid by members on account of sponsored investments.

Article 5. Reinsurance

(a) The Agency may, under the conditions set forth in Article 1 of this Annex, provide reinsurance to a member, an agency thereof, a regional agency as defined in Section (a) of Article 20 of this Convention or a private insurer in a member country. The provisions of this Annex concerning guarantees and of Articles 20 and 21 of this Convention shall be applied *mutatis mutandis* to reinsurance provided under this Section.

(b) The Agency may obtain reinsurance for investments guaranteed by it under this Annex and shall meet the cost of such reinsurance out of the Sponsorship Trust Fund. The Board may decide whether and to what extent the loss-sharing obligation of sponsoring members referred to in Section (b) of Article 1 of this Annex may be reduced on account of the reinsurance cover obtained.

Article 6. Operational Principles

Without prejudice to the provisions of this Annex, the provisions with respect to guarantee operations under Chapter III of this Convention and to financial management under Chapter IV of this Convention shall be applied *mutatis mutandis* to guarantees of sponsored investments except that (i) such investments shall qualify for sponsorship if made in the territories of any member, and in particular of any developing member, by an investor or investors eligible under Section (a) of Article 1 of this Annex, and (ii) the Agency shall not be liable with respect to its own assets for any guarantee or reinsurance issued under this Annex and each contract of guarantee or reinsurance concluded pursuant to this Annex shall expressly so provide.

Article 7. Voting

For decisions relating to sponsored investments, each sponsoring member shall have one additional vote for each 10,000 Special Drawing Rights equivalent of the amount guaranteed or reinsured on the basis of its sponsorship, and each member hosting a sponsored investment shall have one additional vote for each 10,000 Special Drawing Rights equivalent of the amount guaranteed or reinsured with respect to any sponsored investment hosted by it. Such additional votes shall be cast only for decisions related to sponsored investments and shall otherwise be disregarded in determining the voting power of members.

(b) The first such review shall take place five years after the entry into force of this Convention. The dates of subsequent reviews shall be determined by the Council.

DONE at Seoul, in a single copy which shall remain deposited in the archives of the International Bank for Reconstruction and Development, which has indicated by its signature below its agreement to fulfill the functions with which it is charged under this Convention.

ANNEX II

Settlement of Disputes Between A Member and the Agency Under Article 57

Article 1. Application of the Annex

All disputes within the scope of Article 57 of this Convention shall be settled in accordance with the procedure set out in this Annex, except in the cases where the Agency has entered into an agreement with a member pursuant to Section (b) (ii) of Article 57.

Article 2. Negotiation

The parties to a dispute within the scope of this Annex shall attempt to settle such dispute by negotiation before seeking conciliation or arbitration. Negotiations shall be deemed to have been exhausted if the parties fail to reach a settlement within a period of one hundred and twenty days from the date of the request to enter into negotiation.

Article 3. Conciliation

(a) If the dispute is not resolved through negotiation, either party may submit the dispute to arbitration in accordance with the provisions of Article 4 of this Annex, unless the parties, by mutual consent, have decided to resort first to the conciliation procedure provided for in this Article.

(b) The agreement for recourse to conciliation shall specify the matter in dispute, the claims of the parties in respect thereof and, if available, the name of the conciliator agreed upon by the parties. In the absence of agreement on the conciliator, the parties may jointly request either the Secretary-General of the International Centre for Settlement of Investment Disputes (hereinafter called ICSID) or the President of the International Court of Justice to appoint a conciliator. The conciliation procedure shall terminate if the conciliator has not been appointed within ninety days after the agreement for recourse to conciliation.

(c) Unless otherwise provided in this Annex or agreed upon by the parties, the conciliator shall determine the rules governing the conciliation procedure and shall be guided in this regard by the conciliation rules adopted pursuant to the Convention

on the Settlement of Investment Disputes between States and Nationals of Other States.

(d). The parties shall cooperate in good faith with the conciliator and shall, in particular, provide him with all information and documentation which would assist him in the discharge of his functions; they shall give their most serious consideration to his recommendations.

(e) Unless otherwise agreed upon by the parties, the conciliator shall, within a period not exceeding one hundred and eighty days from the date of his appointment, submit to the parties a report recording the results of his efforts and setting out the issues controversial between the parties and his proposals for their settlement.

(f) Each party shall, within sixty days from the date of the receipt of the report, express in writing its views on the report to the other party.

(g) Neither party to a conciliation proceeding shall be entitled to have recourse to arbitration unless:

(i) the conciliator shall have failed to submit his report within the period established in Section (e) above; or

(ii) the parties shall have failed to accept all of the proposals contained in the report within sixty days after its receipt; or

(iii) the parties, after an exchange of views on the report, shall have failed to agree on a settlement of all controversial issues within sixty days after receipt of the conciliator's report; or

(iv) a party shall have failed to express its views on the report as prescribed in Section (f) above.

(h) Unless the parties agree otherwise, the fees of the conciliator shall be determined on the basis of the rates applicable to ICSID conciliation. These fees and the other costs of the conciliation proceedings shall be borne equally by the parties. Each party shall defray its own expenses.

Article 4. Arbitration

(a) Arbitration proceedings shall be instituted by means of a notice by the party seeking arbitration (the claimant) addressed to the other party or parties to the dispute (the respondent). The notice shall specify the nature of the dispute, the relief sought and the name of the arbitrator appointed by the claimant. The respondent shall, within thirty days after the date of receipt of the notice, notify the claimant of the name of the arbitrator appointed by it. The two parties shall, within a period of thirty days from the date of appointment of the second arbitrator, select a third arbitrator, who shall act as President of the Arbitral Tribunal (the Tribunal).

(b) If the Tribunal shall not have been constituted within sixty days from the date of the notice, the arbitrator not yet appointed or the President not yet selected shall be appointed, at the joint request of the parties, by the Secretary-General of ICSID. If there is no such joint request, or if the Secretary-General shall fail to make the appointment within thirty days of the request, either party may request the President of the International Court of Justice to make the appointment.

(c) No party shall have the right to change the arbitrator appointed by it once the hearing of the dispute has commenced. In case any arbitrator (including the President of the Tribunal) shall resign, die, or become incapacitated, a successor shall be appointed in the manner followed in the appointment of his predecessor and such successor shall have the same powers and duties of the arbitrator he succeeds.

(d) The Tribunal shall convene first at such time and place as shall be determined by the President. Thereafter, the Tribunal shall determine the place and dates of its meetings.

(e) Unless otherwise provided in this Annex or agreed upon by the parties, the Tribunal shall determine its procedure and shall be guided in this regard by the arbitration rules adopted pursuant to the Convention on the Settlement of Investment Disputes between States and Nationals of Other States.

(f) The Tribunal shall be the judge of its own competence except that, if an objection is raised before the Tribunal to the effect that the dispute falls within the jurisdiction of the Board or the Council under Article 56 or within the jurisdiction of a judicial or arbitral body designated in an agreement under Article 1 of this Annex and the Tribunal is satisfied that the objection is genuine, the objection shall be referred by the Tribunal to the Board or the Council or the designated body, as the case may be, and the arbitration proceedings shall be stayed until a decision has been reached on the matter, which shall be binding upon the Tribunal.

(g) The Tribunal shall, in any dispute within the scope of this Annex, apply the provisions of this Convention, any relevant agreement between the parties to the dispute, the Agency's by-laws and regulations, the applicable rules of international law, the domestic law of the member concerned as well as the applicable provisions of the investment contract, if any. Without prejudice to the provisions of this Convention, the Tribunal may decide a dispute *ex aequo et bono* if the Agency and the member concerned so agree. The Tribunal may not bring a finding of *non liquet* on the ground of silence or obscurity of the law.

(h) The Tribunal shall afford a fair hearing to all the parties. All decisions of the Tribunal shall be taken by a majority vote and shall state the reasons on which they are based. The award of the Tribunal shall be in writing, and shall be signed by at least two arbitrators and a copy thereof shall be transmitted to each party. The award shall be final and binding upon the parties and shall not be subject to appeal, annulment or revision.

(i) If any dispute shall arise between the parties as to the meaning or scope of an award, either party may, within sixty days after the award was rendered, request interpretation of the award by an application in writing to the President of the Tribunal which rendered the award. The President shall, if possible, submit the request to the Tribunal which rendered the award and shall convene such Tribunal within sixty days after receipt of the application. If this shall not be possible, a new Tribunal shall be constituted in accordance with the provisions of Sections (a) to (d) above. The Tribunal may stay enforcement of the award pending its decision on the requested interpretation.

(j) Each member shall recognize an award rendered pursuant to this Article as binding and enforceable within its territories as if it were a final judgment of a court in that member. Execution of the award shall be governed by the laws concerning the execution of judgments in force in the State in whose territories such execution is sought and shall not derogate from the law in force relating to immunity from execution.

(k) Unless the parties shall agree otherwise, the fees and remuneration payable to the arbitrators shall be determined on the basis of the rates applicable to ICSID arbitration. Each party shall defray its own costs associated with the arbitration proceedings. The costs of the Tribunal shall be borne by the parties in equal proportion unless the Tribunal decides otherwise. Any question concerning the division of the costs of the Tribunal or the procedure for payment of such costs shall be decided by the Tribunal.

Article 5. Service of Process

Service of any notice or process in connection with any proceeding under this Annex shall be made in writing. It shall be made by the Agency upon the authority designated by the member concerned pursuant to Article 38 of this Convention and by that member at the principal office of the Agency.

SCHEDULE A

Membership and Subscriptions

CATEGORY ONE

Country	*Number of Shares*	*Subscription* (millions of SDR)
Australia	1,713	17.13
Austria	775	7.75
Belgium	2,030	20.30
Canada	2,965	29.65
Denmark	718	7.18
Finland	600	6.00
France	4,860	48.60
Germany, Federal Republic of	5,071	50.71
Iceland	90	0.90
Ireland	369	3.69
Italy	2,820	28.20
Japan	5,095	50.95
Luxembourg	116	1.16
Netherlands	2,169	21.69
New Zealand	513	5.13
Norway	699	6.99
South Africa	943	9.43
Sweden	1,049	10.49
Switzerland	1,500	15.00
United Kingdom	4,860	48.60
United States	20,519	205.19
	59,473	594.73

CATEGORY TWO*

Country	*Number of Shares*	*Subscription* (millions of SDR)
Afghanistan	118	1.18
Algeria	649	6.49
Antigua and Barbuda	50	0.50
Argentina	1,254	12.54
Bahamas	100	1.00
Bahrain	77	0.77
Bangladesh	340	3.40
Barbados	68	0.68
Belize	50	0.50
Benin	61	0.61
Bhutan	50	0.50
Bolivia	125	1.25
Botswana	50	0.50
Brazil	1,479	14.79
Burkina Faso	61	0.61
Burma	178	1.78
Burundi	74	0.74
Cameroon	107	1.07
Cape Verde	50	0.50
Central African Republic	60	0.60
Chad	60	0.60
Chile	485	4.85
China	3,138	31.38
Colombia	437	4.37
Comoros	50	0.50
Congo, People's Rep. of the	65	0.65
Costa Rica	117	1.17
Cyprus	104	1.04
Djibouti	50	0.50
Dominica	50	0.50
Dominican Republic	147	1.47
Ecuador	182	1.82
Egypt, Arab Republic of	459	4.59
El Salvador	122	1.22
Equatorial Guinea	50	0.50

*Countries listed under Category Two are developing member countries for the purposes of this Convention

CATEGORY TWO

Country	*Number of Shares*	*Subscription* (millions of SDR)
Ethiopia	70	0.70
Fiji	71	0.71
Gabon	96	0.96
Gambia, The	50	0.50
Ghana	245	2.45
Greece	280	2.80
Grenada	50	0.50
Guatemala	140	1.40
Guinea	91	0.91
Guinea-Bissau	50	0.50
Guyana	84	0.84
Haiti	75	0.75
Honduras	101	1.01
Hungary	564	5.64
India	3,048	30.48
Indonesia	1,049	10.49
Iran, Islamic Republic of	1,659	16.59
Iraq	350	3.50
Israel	474	4.74
Ivory Coast	176	1.76
Jamaica	181	1.81
Jordan	97	0.97
Kampuchea, Democratic	93	0.93
Kenya	172	1.72
Korea, Republic of	449	4.49
Kuwait	930	9.30
Lao People's Dem. Rep.	60	0.60
Lebanon	142	1.42
Lesotho	50	0.50
Liberia	84	0.84
Libyan Arab Jamahiriya	549	5.49
Madagascar	100	1.00
Malawi	77	0.77
Malaysia	579	5.79
Maldives	50	0.50
Mali	81	0.81
Malta	75	0.75
Mauritania	63	0.63

CATEGORY TWO

Country	*Number of Shares*	*Subscription* (millions of SDR)
Mauritius	87	0.87
Mexico	1,192	11.92
Morocco	348	3.48
Mozambique	97	0.97
Nepal	69	0.69
Nicaragua	102	1.02
Niger	62	0.62
Nigeria	844	8.44
Oman	94	0.94
Pakistan	660	6.60
Panama	131	1.31
Papua New Guinea	96	0.96
Paraguay	80	0.80
Peru	373	3.73
Philippines	484	4.84
Portugal	382	3.82
Qatar	137	1.37
Romania	555	5.55
Rwanda	75	0.75
St. Christopher and Nevis	50	0.50
St. Lucia	50	0.50
St. Vincent	50	0.50
Sao Tome and Principe	50	0.50
Saudi Arabia	3,137	31.37
Senegal	145	1.45
Seychelles	50	0.50
Sierra Leone	75	0.75
Singapore	154	1.54
Solomon Islands	50	0.50
Somalia	78	0.78
Spain	1,285	12.85
Sri Lanka	271	2.71
Sudan	206	2.06
Suriname	82	0.82
Syrian Arab Republic	168	1.68
Swaziland	58	0.58
Tanzania	141	1.41
Thailand	421	4.21

CATEGORY TWO

Country	*Number of Shares*		*Subscription* (millions of SDR)	
Togo	77		0.77	
Trinidad and Tobago	203		2.03	
Tunisia	156		1.56	
Turkey	462		4.62	
United Arab Emirates	372		3.72	
Uganda	132		1.32	
Uruguay	202		2.02	
Vanuatu	50		0.50	
Venezuela	1,427		14.27	
Viet Nam	220		2.20	
Western Samoa	50		0.50	
Yemen Arab Republic	67		0.67	
Yemen, People's Dem. Rep. of	115		1.15	
Yugoslavia	635		6.35	
Zaire	338		3.38	
Zambia	318		3 18	
Zimbabwe	236		2.36	
		40,527		405.27
Total		100,000		1,000.00

CATEGORY TWO

Country	*Number of Shares*	*Subscription* (millions of SDR)
Ethiopia	70	0.70
Fiji	71	0.71
Gabon	96	0.96
Gambia, The	50	0.50
Ghana	245	2.45
Greece	280	2.80
Grenada	50	0.50
Guatemala	140	1.40
Guinea	91	0.91
Guinea-Bissau	50	0.50
Guyana	84	0.84
Haiti	75	0.75
Honduras	101	1.01
Hungary	564	5.64
India	3,048	30.48
Indonesia	1,049	10.49
Iran, Islamic Republic of	1,659	16.59
Iraq	350	3.50
Israel	474	4.74
Ivory Coast	176	1.76
Jamaica	181	1.81
Jordan	97	0.97
Kampuchea, Democratic	93	0.93
Kenya	172	1.72
Korea, Republic of	449	4.49
Kuwait	930	9.30
Lao People's Dem. Rep.	60	0.60
Lebanon	142	1.42
Lesotho	50	0.50
Liberia	84	0.84
Libyan Arab Jamahiriya	549	5.49
Madagascar	100	1.00
Malawi	77	0.77
Malaysia	579	5.79
Maldives	50	0.50
Mali	81	0.81
Malta	75	0.75
Mauritania	63	0.63

SCHEDULE B

Election of Directors

1. Candidates for the office of Director shall be nominated by the Governors, provided that a Governor may nominate only one person.

2. The election of Directors shall be by ballot of the Governors.

3. In balloting for the Directors, every Governor shall cast for one candidate all the votes which the member represented by him is entitled to cast under Section (a) of Article 40.

4. One-fourth of the number of Directors shall be elected separately, one by each of the Governors of members having the largest number of shares. If the total number of Directors is not divisible by four, the number of Directors so elected shall be one-fourth of the next lower number that is divisible by four.

5. The remaining Directors shall be elected by the other Governors in accordance with the provisions of paragraphs 6 to 11 of this Schedule.

6. If the number of candidates nominated equals the number of such remaining Directors to be elected, all the candidates shall be elected in the first ballot; except that a candidate or candidates having received less than the minimum percentage of total votes determined by the Council for such election shall not be elected if any candidate shall have received more than the maximum percentage of total votes determined by the Council.

7. If the number of candidates nominated exceeds the number of such remaining Directors to be elected, the candidates receiving the largest number of votes shall be elected with the exception of any candidate who has received less than the minimum percentage of the total votes determined by the Council.

8. If all of such remaining Directors are not elected in the first ballot, a second ballot shall be held. The candidate or candidates not elected in the first ballot shall again be eligible for election.

9. In the second ballot, voting shall be limited to (i) those Governors having voted in the first ballot for a candidate not elected and (ii) those Governors having voted in the first ballot for an elected candidate who had already received the maximum percentage of total votes determined by the Council before taking their votes into account.

10. In determining when an elected candidate has received more than the maximum percentage of the votes, the votes of the Governor casting the largest number of votes for such candidate shall be counted first, then the votes of the Governor casting the next largest number, and so on until such percentage is reached.

11. If not all the remaining Directors have been elected after the second ballot, further ballots shall be held on the same principles until all the remaining Directors are elected, provided that when only one Director remains to be elected, this Director may be elected by a simple majority of the remaining votes and shall be deemed to have been elected by all such votes.

ΣΥΜΒΑΣΗ ΙΔΡΥΣΗΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΠΟΛΥΜΕΡΟΥΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

Πίνακας των Κεφαλαίων και των Άρθρων

ΣΥΜΒΑΣΗ ΙΔΡΥΣΗΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΠΟΛΥΜΕΡΟΥΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Τα Συμβαλλόμενα Κράτη

Έχοντας υπόψη την ανάγκη ενίσχυσης της διεθνούς συνεργασίας για οικονομική ανάπτυξη και ενθάρρυνσης του ρόλου των ξένων επενδύσεων στην ανάπτυξη αυτή γενικά και των ιδιωτικών ξένων επενδύσεων ειδικότερα·

Αναγνωρίζοντας ότι η ροή των ξένων επενδύσεων στις αναπτυσσόμενες χώρες θα διευκολύνετο και θα ενθαρρύνετο παραπέρα με τη μείωση των ανησυχιών που αναφέρονται σε μη εμπορικούς κινδύνους·

Έχοντας την επιθυμία να αυξήσουν τη ροή προς τις αναπτυσσόμενες χώρες κεφαλαίων και τεχνολογίας για παραγωγικούς σκοπούς υπό όρους κατάλληλους για τις ανάγκες τις πολιτικές και τους αντικειμενικούς σκοπούς της ανάπτυξής τους, με βάση δίκαια και σταθερά πρότυπα μεταχείρισης ξένων επενδύσεων·

Έχοντας πεισθεί ότι ο Οργανισμός Πολυμερούς Ασφάλισης Επενδύσεων μπορεί να διαδραματίσει ένα σπουδαίο ρόλο στην ενθάρρυνση των ξένων επενδύσεων συμπληρώνοντας τα εθνικά και περιφερειακά προγράμματα παροχής εγγύησης επενδύσεων και τους ιδιωτικούς ασφαλιστές μη εμπορικών κινδύνων· και

Έχοντας συνειδητοποιήσει ότι ο Οργανισμός αυτός, θα πρέπει, στο μέτρο του δυνατού να ανταποκρίνεται στις υποχρεώσεις του χωρίς να προσφεύγει στο υποκείμενο σε κλήση κεφάλαιό του και ότι ο αντικειμενικός αυτός σκοπός θα εξυπηρετείτο με τη συνεχή βελτίωση των επενδυτικών συνθηκών,

Συμφώνησαν ως ακολούθως:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Ίδρυση, Καθεστώς, Σκοποί και Ορισμοί

Άρθρο 1

Ίδρυση και Καθεστώς του Οργανισμού

α) Με τη Σύμβαση αυτή ιδρύεται ο Οργανισμός Πολυμερούς Ασφάλισης Επενδύσεων (καλούμενος εφεξής ο Οργανισμός).

β) Ο Οργανισμός θα έχει πλήρη νομική προσωπικότητα και ειδικότερα την ικανότητα:

i) να συμβάλλεται

ii) να αποκτά και διαθέτει κινητή και ακίνητη περιουσία· και

iii) να προβαίνει στις απαιτούμενες νομικές ενέργειες.

Άρθρο 2

Αντικείμενο και Σκοποί

Αντικειμενικός σκοπός του Οργανισμού είναι η ενθάρρυνση της ροής των επενδύσεων για παραγωγικούς σκοπούς μεταξύ των χωρών – μελών και ειδικότερα προς τις αναπτυσσόμενες χώρες – μέλη, συμπληρώνοντας έτσι τις δραστηριότητες της Διεθνούς Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης (αναφερόμενης εφεξής ως η Τράπεζα), του Διεθνούς Οργανισμού Χρηματοδότησης και άλλων διεθνών αναπτυξιακών χρηματοδοτικών οργανισμών.

Για την εκπλήρωση των στόχων του ο Οργανισμός:

α) παρέχει εγγυήσεις περιλαμβανομένης της συνασφάλισης και αντασφάλισης έναντι μη εμπορικών κινδύνων σε σχέση με επενδύσεις σε μία χώρα – μέλος προερχόμενες από άλλες χώρες – μέλη·

β) ασκεί κατάλληλες συμπληρωματικές δραστηριότητες για την προώθηση της ροής των επενδύσεων προς και μεταξύ των αναπτυσσομένων χωρών – μελών· και

γ) ενασκεί κάθε άλλη παρεμπίπτουσα εξουσία που θα είναι αναγκαία ή επιθυμητή για την προώθηση των σκοπών του.

Ο Οργανισμός θα καθοδηγείται σε όλες τις αποφάσεις του από τις διατάξεις του παρόντος Άρθρου.

Άρθρο 3

Ορισμοί

Για τους σκοπούς αυτής της Σύμβασης:

α) «Μέλος» σημαίνει Κράτος σε σχέση με το οποίο η Σύμβαση τέθηκε σε ισχύ σύμφωνα με το άρθρο 61.

β) «Χώρα υποδοχής» ή «Κυβέρνηση υποδοχής» σημαίνει μέλος, την Κυβέρνησή του ή κάθε δημόσια αρχή μέλους στα εδάφη του οποίου, όπως ορίζει το Άρθρο 66, πραγματοποιείται μία επένδυση την οποία ο Οργανισμός έχει εγγυηθεί ή έχει αντασφαλίσει ή εξετάζει να την εγγυηθεί ή να την αντασφαλίσει.

γ) «Αναπτυσσόμενη χώρα – μέλος» σημαίνει μέλος το οποίο κατατάσσεται με την ιδιότητα αυτή στο Προσάρτημα Α της παρούσας Σύμβασης, ως το Προσάρτημα αυτό δύναται να τροποποιείται κατά διαστήματα από το Συμβούλιο των Διοικητών του οποίου γίνεται μνεία στο Άρθρο 30.

δ) «Ειδική πλειοψηφία» σημαίνει καταφατικό αποτέλεσμα ψηφοφορίας όχι μικρότερο από τα 2/3 του συνολικού αριθμού ψήφων αντιπροσωπεύοντας όχι λιγότερο από το 55% των εγγεγραμμένων μετοχών του μετοχικού κεφαλαίου του Οργανισμού.

ε) «Ελευθέρως χρησιμοποιήσιμο νόμισμα» σημαίνει (i) κάθε νόμισμα που ορίζεται ως τέτοιο νόμισμα από το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο κατά διαστήματα και (ii) κάθε άλλο ελευθέρως διαθέσιμο και αποτελεσματικά χρησιμοποιήσιμο νόμισμα που το Συμβούλιο των Διευθυντών που αναφέρεται στο Άρθρο 30, θα καθόριζε για τους σκοπούς αυτής της Σύμβασης σε συνεργασία με το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο και με την έγκριση της χώρας αυτού του νομίσματος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

Συμμετοχή και Κεφάλαιο

Άρθρο 4

Συμμετοχή

α) Η συμμετοχή στον Οργανισμό θα είναι ανοικτή σε όλα τα μέλη της Τράπεζας και στην Ελβετία.

β) Αρχικά μέλη θα είναι τα Κράτη τα οποία απαριθμούνται στο Προσάρτημα Α της Σύμβασης αυτής και τα οποία καθίστανται συμβαλλόμενα μέρη της, την ή πριν από την 30 Οκτωβρίου 1987.

Άρθρο 5

Συμμετοχή

α) Το εγκριμένο μετοχικό κεφάλαιο του Οργανισμού ανέρχεται σε 1 δισεκατομμύριο. Ειδικά Τραβηχτικά Δικαιώματα (ΕΔΤ 1.000.000.000). Το μετοχικό κεφάλαιο διαιρείται σε 100.000 μετοχές που έχουν η κάθε μία ονομαστική αξία ΕΤΔ 10.000 και οι οποίες θα είναι διαθέσιμες προς εγγραφή από τα μέλη. Όλες οι υποχρεώσεις πληρωμής των μελών ως προς το μετοχικό κεφάλαιο θα διακανονίζονται με βάση το μέσο όρο της αξίας του ΕΤΔ σε δολλάρια Ηνωμένων Πολιτειών για την περίοδο από 1η Ιανουαρίου 1981 μέχρι 30 Ιουνίου 1985, ήτοι 1,082 δολ. ΗΠΑ ανά ΕΤΔ.

β) Το μετοχικό κεφάλαιο θα αυξάνεται κατά την εισδοχή ενός νέου μέλους στην έκταση που οι μέχρι τότε εγκριμένες μετοχές δεν επαρκούν για να πραγματοποιηθεί η εγγραφή των μετοχών του μέλους αυτού βάσει του άρθρου 6.

γ) Το Συμβούλιο Διοικητών, με ειδική πλειοψηφία, δύναται οποτεδήποτε να αυξάνει το μετοχικό κεφάλαιο του Οργανισμού.

Άρθρο 6

Εγγραφή Μετοχών

Κάθε αρχικό μέλος του Οργανισμού εγγράφεται με την ονομαστική αξία στο μετοχικό κεφάλαιο με όποιο αριθμό μετοχών σημειώνεται απέναντι στο όνομά του στο παρόν Προσάρτημα Α.

Κάθε άλλο μέλος θα εγγράφεται στο μετοχικό κεφάλαιο με όποιο αριθμό μετοχών και με όρους και προϋποθέσεις που θα καθορίζονται από το Συμβούλιο Διοικητών αλλά σε καμία περίπτωση σε τιμή έκδοσης κατώτερη από την ονομαστική αξία.

Κανένα μέλος δεν θα εγγράφεται για λιγότερες από 50 μετοχές. Το Συμβούλιο Διοικητών δύναται να θεσπίζει κανόνες που να επιτρέπουν στα μέλη να εγγράφονται για πρόσθετες μετοχές στο εγκεκριμένο μετοχικό κεφάλαιο.

Άρθρο 7

Διαίρεση και Κλήσεις του Εγγεγραμμένου Κεφαλαίου

Η αρχική εγγραφή κάθε μέλους θα καταβάλλεται ως ακολούθως:

i) Εντός 90 ημερών από την ημερομηνία που τίθεται σε ισχύ η παρούσα Σύμβαση ως προς αυτό το ενδιαφερόμενο μέλος, 10% της τιμής κάθε μετοχής θα καταβάλλεται τοις μετρητοίς όπως ορίζεται στο εδάφιο (α) του άρθρου 8 και ένα πρόσθετο 10% υπό τη μορφή μη – διαπραγματεύσιμων, μη έντοκων γραμματίων ή παρεμφερών υποσχετικών τίτλων τα οποία θα ρευστοποιούνται κατόπιν απόφασης του Συμβουλίου Διευθυντών προκειμένου ο Οργανισμός να ανταποκρίνεται στις υποχρεώσεις του.

ii) Το υπολειπόμενο ποσοστό υπόκειται σε κλήση από τον Οργανισμό οσάκις απαιτείται για να ανταποκριθεί στις υποχρεώσεις του.

Άρθρο 8

Πληρωμή της Εγγραφής των μετοχών

α) Οι πληρωμές των εγγραφών πραγματοποιούνται σε ελευθέρως χρησιμοποιήσιμα νομίσματα, κατ' εξαίρεση οι πληρωμές των αναπτυσσομένων χωρών δύναται να πραγματοποιούνται στα δικά τους νομίσματα μέχρι το 25% του καταβεβλημένου τοις μετρητοίς τμήματος των εγγραφών τους πληρωτέων σύμφωνα με το άρθρο 7 (ι).

β) Οι κλήσεις επί οποιουδήποτε τμήματος των μη καταβληθεισών εγγραφών θα είναι ενιαία επί όλων των μετοχών.

γ) Εάν το ποσό που λαμβάνει ο Οργανισμός ύστερα από μία κλήση δεν επαρκεί για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που επέβαλαν την κλήση, ο Οργανισμός μπορεί να προβεί σε πρόσθετες διαδοχικές κλήσεις επί μη - καταβληθεισών εγγραφών μέχρις ότου το συνολικό ποσό που εισπράτεται από τον Οργανισμό να επαρκεί για την αντιμετώπιση αυτών των υποχρεώσεων.

δ) Η ευθύνη οφειλής για μετοχές θα περιορίζεται στο μη καταβληθέν τμήμα της τιμής έκδοσης.

Άρθρο 9

Αποτίμηση της Αξίας των Νομισμάτων

Οποτεδήποτε καταστεί αναγκαίο για τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης να καθορίζεται η αξία ενός νομίσματος σε σχέση με κάποιο άλλο, η αξία αυτή θα καθορίζεται σε λογική τιμή από τον Οργανισμό κατόπιν συνεννόησης με το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο.

Άρθρο 10

Επιστροφές

α) Ο Οργανισμός, όταν είναι εφικτό, θα επιστρέφει στα μέλη ποσά καταβληθέντα κατόπιν κλήσεων επί του εγγραμμένου κεφαλαίου εφόσον και στο μέτρο που:

i) η κλήση θα έχει γίνει για την πληρωμή μιας απαίτησης που προέκυψε από ένα συμβόλαιο εγγύησης ή αντασφάλισης και στη συνέχεια ο Οργανισμός θα έχει ανακτήσει τις καταβολές τους, στο σύνολο ή εν μέρει, σε ελεύθερα χρησιμοποιήσιμο νόμισμα ή

ii) η κλήση έγινε λόγω μιας παράλειψης καταβολής από ένα μέλος και στη συνέχεια το μέλος αυτό θα έχει επανορθώσει την παράλειψή του αυτή στο σύνολο ή εν μέρει η

iii) το Συμβούλιο Διοικητών με ειδική πλειοψηφία, αποφασίζει ότι η χρηματοοικονομική – κατάσταση του Οργανισμού επιτρέπει την επιστροφή όλων ή μέρους των ποσών αυτών από τα έσοδα του Οργανισμού.

β) Οποιαδήποτε επιστροφή χρημάτων που πραγματοποιείται δυνάμει του παρόντος άρθρου προς μέλος θα γίνεται σε ελεύθερα χρησιμοποιούμενο νόμισμα κατά την αναλογία των καταβολών που έγιναν από το μέλος αυτό προς το συνολικό ποσό που έχει καταβληθεί στα πλαίσια κλήσεων που έγιναν πριν από μία τέτοια επιστροφή.

γ) Το ισοδύναμο των ποσών που επιστρέφεται σε ένα μέλος δυνάμει αυτού του άρθρου τα αποτελεί μέρος των υποχρεώσεων του μέλους των αναφερομένων στο υποκείμενο σε κλήση κεφάλαιο, όπως ορίζει το άρθρο 7 (ii).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

Εργασίες

Άρθρο 11

Καλυπτόμενοι Κίνδυνοι

α) Με την επιφύλαξη των διατάξεων των κατωτέρω εδαφίων (β) και (γ) ο Οργανισμός δύναται να εγγυάται ορισμένες επιλέξιμες επενδύσεις έναντι ζημιών που προκύπτουν από μία ή περισσότερες από τις παρακάτω κατηγορίες κινδύνων:

i) Μεταφορά Νομίσματος

οιαδήποτε επιβολή περιορισμών, αποδιδόμενη στην κυβέρνηση υποδοχής, επί της μεταφοράς εκτός της χώρας υποδοχής του νομίσματος της προς μετατροπή σε ελευθέρως χρησιμοποιήσιμο νόμισμα ή άλλο νόμισμα αποδεκτό από τον κάτοχο της εγγύησης, περιλαμβανομένης και της παράλειψης από τη χώρα υποχοχής να ενεργήσει, εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος, επί αιτήσεως αυτού του κατόχου της εγγύησης για μία τέτοια μεταφορά.

ii) Απαλλοτρίωση και άλλα Παρεμφερή Μέτρα

οποιαδήποτε νομική ή διοικητική πράξη ή παράλειψη αποδιδομένη στην Κυβέρνηση υποδοχής, που έχει σαν αποτέλεσμα την αποστέρηση του κατόχου μιας εγγύησης από την ιδιοκτησία ή από τον έλεγχο ή από κάποιο ουσιαστικό όφελος εκ της επένδυσής του, εκτός από τα μη διακριτικού χαρακτήρος, μέτρα γενικής εφαρμογής τα οποία κατά κανόνα λαμβάνουν οι Κυβερνήσεις για την εναρμόνιση της οικονομικής δραστηριότητας στα εδάφη τους.

iii) Παραβίαση Συμβολαίου

οιαδήποτε καταγγελία ή παράβαση, από την κυβέρνηση υποδοχής, ενός συμβολαίου που συνάπτεται με τον κάτοχο μιας εγγύησης οσάκις (α) ο κάτοχος μιας εγγύησης δεν κάνει προσφυγή σε δικαστική αρχή ή όργανο διαιτησίας προκειμένου να αποφασίσει επί της απαίτησης λόγω καταγγελίας ή παράβασης ή

(β) κάποια απόφαση αυτής της αρχής δεν εκδίδεται εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος όπως καθορίζεται στα συμβόλαια εγγύησης σύμφωνα με τους κανονισμούς του Οργανισμού ή (γ) μια τέτοια απόφαση δεν μπορεί να εφαρμοσθεί· και

iv) Πόλεμος και Πολιτική Διαταραχή

οιαδήποτε στρατιωτική δράση ή πολιτική διαταραχή σε οποιοδήποτε έδαφος της χώρας υποδοχής στην οποία η Σύμβαση θα έχει εφαρμογή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 66.

β) Κατόπιν κοινής αίτησης του επενδυτού και της χώρας υποδοχής, το Συμβούλιο Διευθυντών με ειδική πλειοψηφία, δύναται να εγκρίνει την επέκταση της κάλυψης στα πλαίσια αυτού του άρθρου σε ειδικούς μη εμπορικούς κινδύνους άλλους από εκείνους που αναφέρονται στο εδάφιο (α) παραπάνω αλλά σε καμία περίπτωση στον κίνδυνο λόγω υποτίμησης ή μείωσης της αξίας του νομίσματος.

γ) Ζημιές που προκαλούνται από τις ακόλουθες αιτίες δεν καλύπτονται:

i) οποιαδήποτε ενέργεια ή παράλειψη της κυβέρνησης υποδοχής για την οποία ο κάτοχος της εγγύησης συμφώνησε ή είναι υπεύθυνος· και

ii) οποιαδήποτε ενέργεια ή παράλειψη της κυβέρνησης υποδοχής ή κάθε άλλο γεγονός που συμβαίνει πριν από τη σύναψη του συμβολαίου εγγύησης.

Άρθρο 12

Επιλέξιμες Επενδύσεις

α) Οι επιλέξιμες επενδύσεις θα περιλαμβάνουν συμμετοχή στο κεφάλαιο εταιρειών περιλαμβανομένων και μεσοπρόθεσμων ή μακροπρόθεσμων δανείων που χορηγούν ή εγγυώνται οι μέτοχοι της συγκεκριμένης επιχείρησης καθώς και εκείνες τις μορφές άμεσων επενδύσεων που καθορίζονται από το Συμβούλιο Διευθυντών.

β) Το Συμβούλιο Διευθυντών με ειδική πλειοψηφία, δύναται να επεκτείνει την επιλεξιμότητα σε κάθε άλλη μορφή μεσοπρόθεσμης ή μακροπρόθεσμης επένδυσης· πλην όμως δάνεια άλλα από τα μνημονευόμενα στην παραπάνω παράγραφο (α) μπορούν να επιλέγονται μόνον αν σχετίζονται προς ειδική επένδυση που καλύπτεται ή πρόκειται να καλυφθεί από τον Οργανισμό.

γ) Οι εγγυήσεις περιορίζονται σε επενδύσεις οι οποίες αρχίζουν να πραγματοποιούνται μετά την καταχώρηση της αίτησης για παροχή εγγύησης από τον Οργανισμό. Οι επενδύσεις αυτές μπορεί να περιλαμβάνουν:

i) κάθε μεταφορά συναλλάγματος που γίνεται για τον εκσυγχρονισμό, επέκταση ή ανάπτυξη υφιστάμενης επένδυσης και

ii) τη χρησιμοποίηση εσόδων από υφιστάμενες επενδύσεις τα οποία διαφορετικά θα μπορούσαν να μεταφερθούν εκτός της χώρας υποδοχής.

δ) Όταν εγγυάται μία επένδυση, ο Οργανισμός πρέπει να έχει πεισθεί:

i) ότι η επένδυση αυτή είναι οικονομικά υγιής και ότι θα συμβάλλει στην ανάπτυξη της χώρας υποδοχής.

ii) ότι η επένδυση αυτή είναι σύμφωνη με τη νομοθεσία και τους κανονισμούς της χώρας υποδοχής

iii) ότι η επένδυση αυτή θα είναι συνεπής προς τους δεδηλωμένους αναπτυξιακούς στόχους και προτεραιότητες της χώρας υποδοχής· και

iv) ότι υπάρχουν οι κατάλληλες επενδυτικές συνθήκες στη χώρα υποδοχής, μεταξύ άλλων και η σωστή και ισοδίκαιη μεταχείριση καθώς και η νομική προστασία των επενδύσεων.

Άρθρο 13

Επιλέξιμοι Επενδυτές

α) Κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο είναι επιλέξιμο για να τύχει της εγγύησης του Οργανισμού υπό τον όρο ότι:

i) το φυσικό αυτό πρόσωπο έχει την εθνικότητα ενός μέλους άλλου εκτός από τη χώρα υποδοχής

ii) το νομικό αυτό πρόσωπο είναι συγκροτημένο σε εταιρεία και έχει την κύρια έδρα γασιών του εντός ενός κράτους–μέλους ή η πλειοψηφία του κεφαλαίου του ανήκει σε ένα κράτος–μέλος ή μέλη ή σε πολίτες αυτού αρκεί το μέλος αυτό να μη είναι η χώρα υποδοχής σε οποιαδήποτε από τις παραπάνω περιπτώσεις· και

iii) το νομικό πρόσωπο, είτε ανήκει σε ιδιώτες είτε όχι λειτουργεί επί εμπορικής βάσεως.

β) Σε περίπτωση που ο επενδυτής έχει περισσότερες από μία ιθαγένεια, για τους σκοπούς του ανωτέρω εδαφίου (α) η ιθαγένεια ενός μέλους, υπερισχύει της ιθαγένειας ενός μη μέλους, η δε ιθαγένεια της χώρας υποδοχής υπερισχύει της ιθαγένειας κάθε άλλου μέλους.

γ) Αν από κοινού ο επενδυτής και η χώρα υποδοχής υποβάλουν σχετική αίτηση, το Συμβούλιο Διευθυντών, με ειδική πλειοψηφία, δύναται να περιλαμβάνει στους επιλέξιμους επενδυτές ένα φυσικό πρόσωπο το οποίο έχει την ιθαγένεια της χώρας υποδοχής ή ένα νομικό πρόσωπο το οποίο είναι συγκροτημένο σε εταιρεία στη χώρα υποδοχής ή η πλειοψηφία του κεφαλαίου του ανήκει στους υπηκόους της χώρας αυτής, αρκεί τα εν προκειμένω στοιχεία ενεργητικού να έχουν μεταφερθεί από το εξωτερικό.

Άρθρο 14

Επιλέξιμες Χώρες Υποδοχής

Κατ' εφαρμογή του κεφαλαίου αυτού παρέχονται εγγυήσεις μόνο σε επενδύσεις οι οποίες πραγματοποιούνται στο έδαφος μιας αναπτυσσόμενης χώρας-μέλους.

Άρθρο 15

Έγκριση της Χώρας Υποδοχής

Ο Οργανισμός δεν θα συνάπτει κανένα συμβόλαιο εγγύησης, προτού να δώσει η κυβέρνηση υποδοχής την έγκρισή της για την έκδοση της εγγύησης από τον Οργανισμό έναντι των καθορισθέντων για κάλυψη κινδύνων.

Άρθρο 16

Όροι και Προϋποθέσεις

Οι όροι και οι προϋποθέσεις κάθε συμβολαίου εγγύησης θα καθορίζονται από τον Οργανισμό και θα υπόκεινται στους κανόνες και τους κανονισμούς τους οποίους θα εκδίδει το Συμβούλιο Διευθυντών υπό τον όρο ότι ο Οργανισμός δεν θα καλύπτει τη συνολική ζημία της εγγυημένης επένδυσης. Τα συμβόλαια εγγύησης θα εγκρίνονται από τον Πρόεδρο με την καθοδήγηση του Συμβουλίου Διευθυντών.

Άρθρο 17

Πληρωμή των Απαιτήσεων

Ο Πρόεδρος υπό την καθοδήγηση του Συμβουλίου Διευθυντών θα αποφασίζει για την πληρωμή απαιτήσεων στον κάτοχο εγγύησης σύμφωνα με το συμβόλαιο εγγύησης και με όποιες, πολιτικές θα υιοθετήσει το Συμβούλιο Διευθυντών. Στα συμβόλαια εγγύησης θα απαιτείται όπως οι κάτοχοι εγγύησης, πριν γίνει μία πληρωμή από τον Οργανισμό, να αναζητούν τα διοικητικά μέσα τα οποία κατά τις περιστάσεις κρίνονται κατάλληλα αρκεί τα μέσα αυτά να τους είναι ευκόλως διαθέσιμα στα πλαίσια της νομοθεσίας της χώρας υποδοχής.

Τα συμβόλαια αυτά μπορεί να απαιτούν την παρέλευση ενός ευλόγου χρονικού διαστήματος μεταξύ της επέλευσης των γεγονότων τα οποία δίνουν λαβή στις απαιτήσεις και στην πληρωμή των απαιτήσεων.

Άρθρο 18

Υποκατάσταση σε Δικαιώματα

α) Από τη στιγμή που καταβάλλει ή συμφωνεί να καταβάλει αποζημίωση στον κάτοχο μιας εγγύησης, ο Οργανισμός υποκαθίσταται στα δικαιώματα ή στις απαιτήσεις που σχετίζονται με την εγγυημένη επένδυση, τα οποία ο κάτοχος μιας εγγύησης θα έχει αποκτήσει έναντι της χώρας υποδοχής και άλλων υποχρέων. Το συμβόλαιο εγγύησης θα καθορίζει τους όρους και τις προϋποθέσεις της υποκατάστασης αυτής.

β) Τα δικαιώματα του Οργανισμού σύμφωνα με το παραπάνω εδάφιο (α) αναγνωρίζονται από όλα τα μέλη.

γ) Ποσά στο νόμισμα της χώρας υποδοχής τα οποία αποκτά ο Οργανισμός, ως υποκαθιστάμενος κατ' εφαρμογήν του παραπάνω εδαφίου (α) τυγχάνουν, όσον αφορά τη χρησιμοποίηση και τη μετατροπή τους, από τη χώρα υποδοχής της ίδιας ευνοϊκής μεταχείρισης με τα κεφάλαια εκείνα που θα αποκτούσε ο κάτοχος της εγγύησης. Εν πάση περιπτώσει, τα ποσά αυτά θα χρησιμοποιούνται από τον Οργανισμό για την καταβολή των διοικητικών του δαπανών και άλλων εξόδων. Ο Οργανισμός επιδιώκει επίσης τη σύναψη συμφωνιών με χώρες υποδοχής για άλλες χρήσεις των νομισμάτων αυτών κατά την έκταση κατά την οποία δεν είναι ελεύθερα χρησιμοποιήσιμα.

Άρθρο 19

Σχέσεις με Εθνικούς και Περιφερειακούς Φορείς

Ο Οργανισμός θα συνεργάζεται και θα επιδιώκει να συμπληρώνει τις εργασίες των εθνικών φορέων των μελών και των περιφερειακών φορέων η πλειοψηφία του κεφαλαίου των οποίων ανήκει σε μέλη, οι οποίοι ασκούν δραστηριότητες παρόμοιες με εκείνες του Οργανισμού, για τη μεγιστοποίηση τόσο της αποδοτικότητας των αντίστοιχων υπηρεσιών τους όσον και της συμβολής τους στην αύξηση της εισροής ξένων επενδύσεων. Για το σκοπό αυτό ο Οργανισμός δύναται να προέρχεται σε ρυθμίσεις με τους φορείς αυτούς επί των λεπτομερειών μιας τέτοιας συνεργασίας, περιλαμβανομένων ιδιαίτερα των διαδικασιών αντασφάλισης και συνασφάλισης.

Άρθρο 20

Αντασφάλιση Εθνικών και Περιφερειακών Φορέων

α) Ο Οργανισμός δύναται να αντασφαλίζει μία συγκεκριμένη επένδυση έναντι μιας ζημίας, που προκύπτει από ένα ή περισσότερους από τους μη εμπορικούς κινδύνους τους οποίους αναλαμβάνει ένα μέλος αυτού ή ένας περιφερειακός οργανισμός εγγύησης επενδύσεων του οποίου η πλειοψηφία του κεφαλαίου ανήκει σε μέλη του Οργανισμού.

Κατά διαστήματα το Συμβούλιο Διευθυντών, με ειδική πλειοψηφία, προσδιορίζει τα μέγιστα ποσά ενδεχόμενης ευθύνης την οποία μπορεί να αναλαμβάνει ο Οργανισμός σε σχέση με τα συμβόλαια αντασφάλισης. Αναφορικά με ειδικές επενδύσεις οι οποίες πραγματοποιήθηκαν 12 μήνες και περισσότερο πριν από τη λήψη της αίτησης για παροχή αντασφάλισης από τον Οργανισμό το μέγιστο ποσό ορίζεται αρχικά σε 10% του συνολικού ποσού ενδεχόμενης ευθύνης του Οργανισμού στα πλαίσια του παρόντος Κεφαλαίου. Οι προϋποθέσεις επιλεξιμότητος που αναφέρονται λεπτομερώς στα Άρθρα 11 έως 14 εφαρμόζονται στις εργασίες αντασφάλισης, πλην όμως οι αντασφαλισμένες επενδύσεις δεν είναι ανάγκη να πραγματοποιούνται μετά την αίτηση για παροχή αντασφάλισης.

β) Τα αμοιβαία δικαίωμα και υποχρεώσεις του Οργανισμού και ενός αντασφαλισμένου μέλους ή φορέα καθορίζονται σε συμβόλαια αντασφάλισης που υπόκεινται στους κανόνες και κανονισμούς τους οποίους εκδίδει το Συμβούλιο Διευθυντών. Το Συμβούλιο Διευθυντών θα εγκρίνει κάθε συμβόλαιο για αντασφάλιση μιας επένδυσης η οποία πραγματοποιήθηκε πριν από τη λήψη της αίτησης για αντασφάλιση από τον Οργανισμό, με προοπτική την ελαχιστοποίηση των κινδύνων διασφαλίζοντας ότι ο Οργανισμός λαμβάνει ασφάλιστρα αντιστοιχούντα προς τους κινδύνους και εξασφαλίζοντας ώστε ο αντασφαλισμένος φορέας να αναλαμβάνει την υποχρέωση προώθησης νέων επενδύσεων στις αναπτυσσόμενες χώρες - μέλη.

γ) Ο Οργανισμός, στο μέτρο που είναι δυνατό διασφαλίζει ώστε αυτός ή ο αντασφαλισμένος φορέας να έχει τα δικαιώματα της υποκατάστασης και διαιτησίας ισότιμα προς εκείνα, τα οποία θα είχε ο Οργανισμός εάν ήταν ο πρωταρχικός εγγυητής. Οι όροι και οι προϋποθέσεις της αντασφάλισης θα απαιτούν να γίνεται προσφυγή σε διοικητικά μέσα σύμφωνα με το Άρθρο 17 προτού να λάβει χώρα οιαδήποτε πληρωμή από τον Οργανισμό. Η υποκατάσταση όσον αφορά τη συγκεκριμένη χώρα υποδοχής, ισχύει μόνον αφού εγκρίνει την παροχή αντασφάλισης ο Οργανισμός.

Ο Οργανισμός περιλαμβάνει στα συμβόλαια αντασφάλισης διατάξεις οι οποίες απαιτούν, όπως ο αντασφαλισμένος φορέας διεκδικεί με τη δέουσα επιμέλεια τα δικαιώματα ή τις απαιτήσεις, οι οποίες συνδέονται με την αντασφαλισμένη επένδυση.

Άρθρο 21

Συνεργασία με Ιδιωτικούς Ασφαλιστές και Αντασφαλιστές

α) Ο Οργανισμός δύναται να προβαίνει σε ρυθμίσεις με ιδιωτικούς ασφαλιστές στις χώρες - μέλη για να ενισχύσει τις εργασίες του και να ενθαρρύνει αυτούς τους ασφαλιστές να παρέχουν κάλυψη έναντι μη εμπορικών κινδύνων στις αναπτυσσόμενες χώρες - μέλη με προϋποθέσεις παρόμοιες με εκείνες που εφαρμόζει ο Οργανισμός.

Οι ρυθμίσεις αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν την παροχή αντασφάλισης από τον Οργανισμό με τις προϋποθέσεις και τις διαδικασίες, οι οποίες αναφέρονται λεπτομερώς στο Άρθρο 20.

β) Ο Οργανισμός μπορεί να αντασφαλίζει με οποιοδήποτε κατάλληλο φορέα αντασφάλισης, μερικώς ή ολικώς, κάθε εγγύηση ή εγγυήσεις που εκδίδει ο ίδιος.

γ) Ο Οργανισμός ειδικά θα επιδιώξει να εγγυάται επενδύσεις για τις

οποίες δεν παρέχεται συγκρίσιμη κάλυψη με λογικούς όρους από ιδιωτικούς ασφαλιστές και αντασφαλιστές.

Άρθρο 22

Όρια Εγγυήσεων

α) Εκτός εάν το Συμβούλιο Διοικητών, με ειδική πλειοψηφία, αποφασίσει διαφορετικά, το συνολικό ποσό ενδεχομένων ευθυνών, τις οποίες μπορεί να αναλάβει ο Οργανισμός σύμφωνα με το παρόν Κεφάλαιο δεν θα υπερβαίνει το 150% του ποσού του απηλλαγμένου υποχρεώσεων εγγεγραμμένου κεφαλαίου και των αποθεμάτων του συν το μερίδιό του, αντασφαλιστικής κάλυψης το οποίο μπορεί να καθορίζει το Συμβούλιο Διευθυντών. Το Συμβούλιο Διευθυντών κατά διαστήματα θα επανεξετάζει την ως προς τους κινδύνους, εικόνα του χαρτοφυλακίου του Οργανισμού υπό το φως της εμπειρίας του από εγερθείσες απαιτήσεις το βαθμό κατανομής των κινδύνων, την κάλυψη της αντασφάλισης και άλλους συναφείς παράγοντες με σκοπό να εξακριβωθεί αν χρειάζεται να προταθούν στο Συμβούλιο Διοικητών μεταβολές στο μέγιστο συνολικό ποσό ενδεχόμενων ευθυνών. Το μέγιστο ποσό που καθορίζει το Συμβούλιο Διοικητών σε καμία περίπτωση δεν θα υπερβαίνει το πενταπλάσιο του απηλλαγμένου υποχρεώσεων εγγεγραμμένου κεφαλαίου του Οργανισμού, των αποθεμάτων του και του τμήματος εκείνου της αντασφαλιστικής του κάλυψης που θα κρινόταν ενδεδειγμένο.

β) Με την επιφύλαξη του γενικού ορίου εγγύησης το οποίο αναφέρεται στο παραπάνω Εδάφιο (α), το Συμβούλιο Διευθυντών μπορεί να καθορίζει:

i) Ανώτατα συνολικά ποσά ενδεχόμενης ευθύνης, που μπορεί να αναλαμβάνει ο Οργανισμός στα πλαίσια του παρόντος Κεφαλαίου για όλες τις εγγυήσεις τις οποίες, παρέχει σε επενδυτές κάθε χωριστού μέλους. Κατά τον καθορισμό των ανώτατων αυτών ποσών, το Συμβούλιο Διευθυντών λαμβάνει υπόψη του το μερίδιο του συγκεκριμένου μέλους στο κεφάλαιο του Οργανισμού και την ανάγκη εφαρμογής των ορίων εγγυήσεων με μεγαλύτερη ελαστικότητα όσον αφορά τις επενδύσεις που προέρχονται από τις αναπτυσσόμενες χώρες και

ii) Το ανώτατο συνολικό ποσό ενδεχομένης ευθύνης, την οποία δύναται να αναλαμβάνει ο Οργανισμός αναφορικά με παράγοντες κατανομής κινδύνων όπως είναι τα μεμονωμένα έργα (projects), οι μεμονωμένες χώρες υποδοχής και οι κατηγορίες επενδύσεως ή κινδύνου.

Άρθρο 23

Προώθηση Επενδύσεων

α) Ο Οργανισμός διεξάγει έρευνες, αναλαμβάνει δραστηριότητες για την προώθηση της ροής των επενδύσεων και τη διάδοση πληροφοριών για επενδυτικές ευκαιρίες στις αναπτυσσόμενες χώρες, με την προοπτική βελτίωσης του κλίματος για τις ξένες επενδύσεις στις χώρες αυτές. Ο Οργανισμός, κατόπιν αίτησης μέλους του, δύναται να παρέχει τεχνικές συμβουλές και βοήθεια για τη βελτίωση των επενδυτικών συνθηκών στα εδάφη του μέλους αυτού. Κατά την εκτέλεση αυτών των δραστηριοτήτων ο Οργανισμός θα:

i) καθοδηγείται από συναφείς συμφωνίες επενδύσεων μεταξύ των χωρών - μελών·

ii) επιδιώκει την άρση εμποδίων, τόσο στις αναπτυγμένες όσο και στις αναπτυσσόμενες χώρες - μέλη, στη ροή των επενδύσεων στις αναπτυσσόμενες χώρες μέλη· και

iii) συντονίζει τις ενέργειές του με άλλους οργανισμούς, οι οποίοι ενδιαφέρονται για την προώθηση ξένων επενδύσεων και ειδικότερα με τον Διεθνή Οργανισμό Χρηματοδότησης.

β) Επίσης ο Οργανισμός θα:

i) ενθαρρύνει τη φιλική διευθέτηση διαφορών μεταξύ επενδυτών και χωρών υποδοχής·

ii) προσπαθεί να συνάπτει συμφωνίες με αναπτυσσόμενες χώρες - μέλη και ειδικότερα με τις μελλοντικές χώρες υποδοχής, οι οποίες διασφαλίζουν ότι ο Οργανισμός ως προς τις επενδύσεις που εγγυάται, απολαμβάνει τουλάχιστο της ίδιας ευνοϊκής μεταχείρισης την οποία το συγκεκριμένο μέλος παρέσχε προς τον μάλλον ευνοούμενο φορέα εγγύησης επενδύσεων ή Κράτος στα πλαίσια μιας συμφωνίας επένδυσης· οι συμφωνίες αυτές πρέπει να εγκρίνονται με ειδική πλειοψηφία του Συμβουλίου Διευθυντών· και

iii) προωθεί και διευκολύνει τη σύναψη συμφωνιών μεταξύ των μελών του για την προώθηση και προστασία των επενδύσεων

γ) Ο Οργανισμός στις προσπάθειές του προώθησης επενδύσεων θα αποδίδει ιδιάζουσα σημασία στην αύξηση της ροής επενδύσεων μεταξύ των αναπτυσσομένων χωρών - μελών.

Άρθρο 24

Εγγυήσεις των υπό Αναδοχή Επενδύσεων

Πρόσθετα με τις εργασίες εγγύησης τις οποίες αναλαμβάνει ο Οργανισμός στα πλαίσια του παρόντος Κεφαλαίου, ο Οργανισμός δύναται να εγγυάται επενδύσεις βάσει των διαδικασιών αναδοχής, που προβλέπονται στο Παράρτημα I της παρούσης Σύμβασης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Χρηματοοικονομικές Διατάξεις

Άρθρο 25

Χρηματοοικονομικές Διατάξεις

Ο Οργανισμός διεξάγει τις δραστηριότητές του σύμφωνα με τις αρχές μιας υγιούς εμπορικής πρακτικής και μιας σώφρονος χρηματοοικονομικής διαχείρισης με σκοπό να διατηρεί κάτω από όλες τις συνθήκες την ικανότητά του να αντιμετωπίζει τις χρηματοοικονομικές του υποχρεώσεις.

Άρθρο 26

Ασφάλιστρα και Τέλη

Ο Οργανισμός καθορίζει και εξετάζει περιοδικά τις τιμές των ασφαλίστρων και τελών και άλλων, τυχόν επιβαρύνσεων, που ισχύουν για κάθε είδος κινδύνου.

Άρθρο 27

Κατανομή των Καθαρών Προσόδων

α) Χωρίς βλάβη των διατάξεων του Εδαφίου (α) (iii) του άρθρου 10, ο Οργανισμός καταλογίζει τις καθαρές προσόδους στα αποθεματικά μέχρις ότου τα αποθεματικά αυτά φθάσουν στο πενταπλάσιο του εγγεγραμμένου κεφαλαίου του Οργανισμού.

β) Όταν τα αποθεματικά του Οργανισμού φθάσουν στο επίπεδο το καθοριζόμενο στο παραπάνω Εδάφιο (α), το Συμβούλιο των Διοικητών αποφασίζει κατά πόσο και σε ποιά έκταση οι καθαρές πρόσοδοι του Οργανισμού θα καταλογίζονται στα αποθεματικά, θα διαμένονται στα μέλη του Οργανισμού ή θα χρησιμοποιούνται κατ' άλλον τρόπο. Κάθε διανομή των καθαρών προσόδων στα μέλη του Οργανισμού γίνεται κατ' αναλογία του μεριδίου κάθε μέλους στο κεφάλαιο του Οργανισμού σύμφωνα με απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών δια ειδικής πλειοψηφίας.

Άρθρο 28

Προϋπολογισμός

Ο Πρόεδρος καταρτίζει τον ετήσιο προϋπολογισμό εσόδων και δαπανών του Οργανισμού για έγκριση από το Συμβούλιο Διευθυντών.

Άρθρο 29

Λογαριασμοί

Ο Οργανισμός δημοσιεύει ετήσια Έκθεση, η οποία περιλαμβάνει αναλυτικές καταστάσεις των λογαριασμών του ως και των λογαριασμών του Διαχειριστικού Ταμείου Αναδοχής του αναφερόμενου στο Παράρτημα I της παρούσας Σύμβασης, που ελέγχονται από ανεξάρτητους ορκωτούς λογιστές. Ο Οργανισμός διανέμει στα μέλη, σε κατάλληλα διαστήματα, συνοπτική κατάσταση της χρηματοοικονομικής του θέσης καθώς και κατάσταση κερδών και ζημιών που εμφανίζει τα αποτελέσματα των εργασιών του.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

Οργάνωση και Διαχείριση

Άρθρο 30

Διάρθρωση του Οργανισμού

Ο Οργανισμός έχει Συμβούλιο Διοικητών, Συμβούλιο Διευθυντών, Πρόεδρο ως και το αναγκαίο προσωπικό για την επιτέλεση των καθηκόντων που καθορίζει ο Οργανισμός.

Άρθρο 31

Το Συμβούλιο των Διοικητών

α) Όλες οι αρμοδιότητες του Οργανισμού ανατίθενται στο Συμβούλιο Διοικητών, εκτός από εκείνες οι οποίες, σύμφωνα με τους όρους της Σύμβασης αυτής, εκχωρούνται ειδικά σε ένα άλλο όργανο του Οργανισμού. Το Συμβούλιο Διοικητών δύναται να μεταβιβάζει στο Συμβούλιο Διευθυντών την άσκηση της κάθε αρμοδιότητάς του εκτός από την αρμοδιότητα:

i) να δέχεται νέα μέλη και να καθορίζει τις προϋποθέσεις εισδοχής τους·

ii) να αναστέλλει τη συμμετοχή ενός μέλους·

iii) να αποφασίζει για κάθε αύξηση ή μείωση του κεφαλαίου·

iv) να αυξάνει το όριο του συνολικού ποσού των ενδεχόμενων ευθυνών του σύμφωνα με το Εδάφιο (α) του Άρθρου 22.

v) να χαρακτηρίζει ένα μέλος ως αναπτυσσόμενη χώρα μέλος σύμφωνα με το Εδάφιο (γ) του Άρθρου 3.

vi) να κατατάσσει ένα νέο μέλος στην Κατηγορία I ή στην Κατηγορία II για τους σκοπούς της κατανομής των ψήφων σύμφωνα με το Εδάφιο (α) του Άρθρου 39 ή να ανακατατάσσει για τους ίδιους σκοπούς μία χώρα που είναι ήδη μέλος του Οργανισμού·

viii) να καθορίζει τις αμοιβές των Διευθυντών και των Αναπληρωτών τους·

viiii) να διακόπτει τις εργασίες και να προβαίνει στην εκκαθάριση του Οργανισμού·

ix) να διανέμει τα στοιχεία ενεργητικού στα μέλη σε περίπτωση εκκαθάρισης και

x) να τροποποιεί την παρούσα Σύμβαση, τα Παραρτήματα και τα Προσαρτήματά της.

β) Το Συμβούλιο Διοικητών θα απαρτίζεται από Διοικητές και Αναπληρωτές. Κάθε ένα μέλος διορίζει από ένα Διοικητή και ένα αναπληρωτή κατά τον τρόπο, που εκείνο θα ορίσει. Κανένας Αναπληρωτής δεν μπορεί να ψηφίζει, εκτός εάν απουσιάζει ο Διοικητής. Το Συμβούλιο Διοικητών εκλέγει ένα από τους Διοικητές ως Πρόεδρο.

γ) Το Συμβούλιο Διοικητών πραγματοποιεί μία ετήσια σύνοδο και όσες άλλες συνόδους θα αποφάσιζε το Συμβούλιο Διοικητών ή θα ζητούσε το Συμβούλιο Διευθυντών. Το Συμβούλιο Διευθυντών συγκαλεί σύνοδο του Συμβουλίου Διοικητών οσάκις το ζητήσουν 5 μέλη ή μέλη τα οποία κατέχουν το 25% της συνολικής δύναμης ψήφων.

Άρθρο 32

Το Συμβούλιο Διευθυντών

α) Το Συμβούλιο Διευθυντών θα είναι υπεύθυνο για τις γενικές εργασίες του Οργανισμού και προς εκπλήρωση της ευθύνης του αυτής, θα προβαίνει σε κάθε ενέργεια η οποία απαιτείται ή επιτρέπεται σύμφωνα με την παρούσα Σύμβαση.

β) Το Συμβούλιο Διευθυντών αποτελείται από όχι λιγότερο από 12 Διευθυντές. Ο αριθμός των Διευθυντών μπορεί να τροποποιείται από το Συμβούλιο Διοικητών ώστε να λαμβάνονται υπόψη μεταβολές που επέρχονται στον αριθμό των συμμετεχόντων μελών. Κάθε Διευθυντής μπορεί να διορίζει ένα Αναπληρωτή με πλήρη αρμοδιότητα να ενεργεί για λογαριασμό του σε περίπτωση απουσίας του ή αδυναμίας του να ενεργεί. Ο Πρόεδρος της Διεθνούς Τράπεζας θα είναι ex officio Πρόεδρος του Συμβουλίου Διευθυντών, δεν έχει όμως ψήφο εκτός σε περίπτωση ισοψηφίας, οπότε η ψήφος του είναι αποφασιστική.

γ) Το Συμβούλιο Διοικητών καθορίζει τη διάρκεια της θητείας των Διευθυντών. Το πρώτο Συμβούλιο Διευθυντών συγκροτείται από το Συμβούλιο Διοικητών κατά την εναρκτήριο σύνοδό του.

δ) Το Συμβούλιο Διευθυντών συνέρχεται μετά από πρόσκληση του Προέδρου του, ο οποίος ενεργεί με δική του πρωτοβουλία ή μετά από αίτηση τριών Διευθυντών.

ε) Μέχρις ότου το Συμβούλιο Διοικητών αποφασίσει ο Οργανισμός να έχει μόνιμο Συμβούλιο Διευθυντών, που να λειτουργεί σε συνεχή συνεδρίαση, οι Διευθυντές και Αναπληρωτές θα λαμβάνουν αμοιβή μόνον για τα έξοδα παραστάσεως κατά τις συνόδους του Συμβουλίου Διευθυντών και για την εκπλήρωση άλλων επίσημων καθηκόντων για λογαριασμό του Οργανισμού. Όταν το Συμβούλιο Διευθυντών θα έχει συγκροτηθεί σε συνεχή σύνοδο, οι Διευθυντές και Αναπληρωτές θα λαμβάνουν την αμοιβή που θα καθορίζει το Συμβούλιο των Διοικητών.

Άρθρο 33

Πρόεδρος του Οργανισμού και Προσωπικό

α) Ο Πρόεδρος του Οργανισμού, υπό τη γενική εποπτεία του Συμβουλίου Διευθυντών, θα διευθύνει τις τρέχουσες εργασίες του Οργανισμού. Θα είναι υπεύθυνος για την οργάνωση, το διορισμό και την απόλυση του προσωπικού.

β) Ο Πρόεδρος του Οργανισμού διορίζεται από το Συμβούλιο των Διευθυντών με πρόταση του Προέδρου του τελευταίου. Το Συμβούλιο Διοικητών καθορίζει το μισθό και τους όρους του συμβολαίου θητείας του Προέδρου του Οργανισμού.

γ) Κατά την εκπλήρωση των καθηκόντων τους ο Πρόεδρος και το προσωπικό οφείλουν υπακοή μόνον στον Οργανισμό και σε καμία άλλη αρχή. Κάθε μέλος του Οργανισμού θα σέβεται το διεθνή χαρακτήρα αυτού του καθήκοντος και θα απέχει από πάσα απόπειρα επηρεασμού του Προέδρου ή του προσωπικού κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους.

(δ) Κατά το διορισμό των μελών του προσωπικού ο Πρόεδρος του Οργανισμού, λαμβάνοντας οπωσδήποτε υπόψη τη μέγιστη σημασία που έχει η εξασφάλιση των υψηλότερου επιπέδου αποδοτικότητας και τεχνικής ικανότητας, θα αποδίδει την οφειλόμενη προσοχή στη σπουδαιότητα της πρόσληψης προσωπικού επί όσο το δυνατόν ευρύτερης γεωγραφικής βάσης.

(ε) Ο Πρόεδρος του Οργανισμού και τα μέλη του προσωπικού διαφυλάττουν πάντοτε τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των πληροφοριών που συλλέγονται κατά την εκτέλεση των εργασιών του Οργανισμού.

Άρθρο 34

Απαγόρευση Πολιτικής Δραστηριότητας

Ο Οργανισμός, ο Πρόεδρός του και οι υπάλληλοι δεν παρεμβαίνουν στις πολιτικές υποθέσεις κανενός μέλους.

Χωρίς βέβαια να παραβιάζεται το δικαίωμα του Οργανισμού να λαμβάνει υπόψη όλες τις συνθήκες που περιβάλλουν μία επένδυση, ο Πρόεδρος και τα μέλη του προσωπικού δεν θα επηρεάζονται κατά τη λήψη των αποφάσεών τους από το πολιτικό καθεστώς του συγκεκριμένου μέλους ή των μελών. Τα κριτήρια που θα λαμβάνουν υπόψη κατά τις αποφάσεις τους θα αξιολογούνται αμερόληπτα, ώστε να επιτυγχάνονται οι σκοποί που αναφέρονται στο άρθρο 2.

Άρθρο 35

Σχέσεις με Διεθνείς Οργανισμούς

Στα πλαίσια των διατάξεων της παρούσας Σύμβασης ο Οργανισμός θα συνεργάζεται με τα Ηνωμένα Έθνη και με άλλους διακυβερνητικούς οργανισμούς με εξειδικευμένους ρόλους σε σχετιζόμενους τομείς περιλαμβανομένων, ειδικότερα, της Διεθνούς Τράπεζας και του Διεθνούς Οργανισμού Χρηματοδότησης.

Άρθρο 36

Έδρα του Κεντρικού Γραφείου

α) Το Κεντρικό Γραφείο του Οργανισμού θα είναι στην Ουάσιγκτων, εκτός εάν το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία αποφασίσει να το εγκαταστήσει αλλού.

β) Ο Οργανισμός δύναται να ιδρύει όσα άλλα γραφεία είναι αναγκαία για το έργο του.

Άρθρο 37

Θεματοφύλακες των Στοιχείων Ενεργητικού

Κάθε μέλος ορίζει την κεντρική του τράπεζα ως θεματοφύλακα, στο οποίο ο Οργανισμός μπορεί να τηρεί τα διαθέσιμα στο νόμισμα του μέλους αυτού ή άλλα ενεργητικά στοιχεία του Οργανισμού ή, εάν το μέλος δεν έχει κεντρική τράπεζα, θα ορίζει για το σκοπό αυτό όποιο άλλο ίδρυμα θα είναι αποδεκτό από τον Οργανισμό.

Άρθρο 38

Επικοινωνία με χώρες-μέλη

α) Κάθε μέλος ορίζει την αρμόδια αρχή με την οποία ο Οργανισμός μπορεί να επικοινωνεί σχετικά με κάθε θέμα που ανακύπτει στα πλαίσια της παρούσας Σύμβασης. Ο Οργανισμός μπορεί να βασίζεται στις ανακοινώσεις αυτής της αρχής και να τις θεωρεί ως ανακοινώσεις του μέλους. Κατόπιν σχετικής αίτησης ενός μέλους ο Οργανισμός διαβουλεύε-

και με το μέλος αυτό επί θεμάτων που αναφέρονται στα άρθρα 19 έως 21 και που σχετίζονται με φορείς ή ασφαλιστές του μέλους αυτού.

β) Οσάκις απαιτείται η έγκριση ενός μέλους προτού να προβεί ο Οργανισμός σε μία ενέργεια, η έγκριση αυτή θα θεωρείται ότι έχει δοθεί, εκτός εάν το μέλος προβάλει την αντίρρησή του εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος, το οποίο ο Οργανισμός θα προσδιορίζει γνωστοποιώντας στο μέλος την ενέργεια την οποία προτείνει.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

Κατανομή ψήφων, Προσαρμογές Εγγραφών και Αντιπροσώπευση

Άρθρο 39

Κατανομή Ψήφων και Προσαρμογές Εγγραφών

α) Προκειμένου να γίνουν ρυθμίσεις κατανομής ψήφων που αντανακλούν, αφενός το ενδιαφέρον στον Οργανισμό που εξίσου έχουν και οι δύο Κατηγορίες Κρατών τα οποία απαριθμούνται στο Προσάρτημα Α' της παρούσας Σύμβασης και, αφετέρου, τη σπουδαιότητα που έχει η χρηματοδοτική συμμετοχή του κάθε μέλους, καθένα από αυτά θα διαθέτει 177 ψήφους συμμετοχής συν μία ψήφο εγγραφής για κάθε μετοχή στο κεφάλαιο που έχει το μέλος αυτό.

β) Εάν σε οποιαδήποτε στιγμή μέσα σε τρία έτη από τη θέση σε ισχύ της Σύμβασης αυτής το σύνολο των ψήφων συμμετοχής και των ψήφων εγγραφής των μελών, τα οποία ανήκουν σε μία από τις δύο Κατηγορίες που αναγράφονται στο Προσάρτημα Α' αυτής της Σύμβασης, είναι μικρότερο του 40% της συνολικής δύναμης ψήφων όλων των μελών, τα μέλη της Κατηγορίας αυτής λαμβάνουν τον αναγκαιούντα συμπληρωματικό αριθμό ψήφων, ώστε η συνολική δύναμη ψήφων της Κατηγορίας αυτής να ισούται προς το εν λόγω ποσοστό της συνολικής δύναμης ψήφων. Οι συμπληρωματικές αυτές ψήφοι θα διανέμονται μεταξύ των μελών της Κατηγορίας αυτής κατά την αναλογία που έχουν οι ψήφοι εγγραφής του καθενός προς το σύνολο των ψήφων εγγραφής της Κατηγορίας. Επίσης οι συμπληρωματικοί αυτοί ψήφοι υπόκεινται σε αυτόματη αναπροσαρμογή, ώστε να διασφαλίζεται η διατήρηση του ποσοστού αυτού και ακυρώνονται στο τέλος της παραπάνω αναφερόμενης τριετούς περιόδου.

γ) Κατά τη διάρκεια του τρίτου έτους που έπεται της θέσεως σε ισχύ αυτής της Σύμβασης, το Συμβούλιο Διοικητών επανεξετάζει την κατανομή μετοχών καθοδηγούμενο στην απόφασή του από τις ακόλουθες αρχές:

i) Οι ψήφοι των μελών αντιστοιχούν προς τις πραγματικές εγγραφές τους στο κεφάλαιο του Οργανισμού και στους ψήφους συμμετοχής, σύμφωνα με το εδάφιο (α) του παρόντος άρθρου.

ii) Μετοχές διατεθείσες σε χώρες που δεν είχαν υπογράψει τη Σύμβαση μπορούν να επαναδιατεθούν σε μέλη και κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να είναι δυνατή ισοτιμία ψήφων μεταξύ των παραπάνω αναφερομένων Κατηγοριών, και

iii) Το Συμβούλιο Διοικητών λαμβάνει μέτρα τα οποία διευκολύνουν τα μέλη να μπορούν να εγγράφονται για μετοχές που τους έχουν διατεθεί.

δ) Εντός της περιόδου των τριών ετών που προβλέπεται στο εδάφιο (β) του παρόντος άρθρου, όλες οι αποφάσεις του Συμβουλίου των Διοικητών και του Συμβουλίου των Διευθυντών λαμβάνονται με ειδική πλειοψηφία, πλην όμως οι αποφάσεις που απαιτούν ανώτερη πλειοψηφία κατ' εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης θα λαμβάνονται με αυτή την ενισχυμένη πλειοψηφία.

ε) Σε περίπτωση αύξησης του μετοχικού κεφαλαίου του Οργανισμού, σύμφωνα με το εδάφιο (γ) του άρθρου 5, κάθε μέλος, εφόσον το ζητήσει, έχει την έγκριση να εγγραφεί με αναλογία της αύξησης η οποία αντιστοιχεί προς την αναλογία του μέχρι τούδε εγγεγραμμένου μετοχικού κεφαλαίου του μέλους αυτού προς το συνολικό μετοχικό κεφάλαιο του Οργανισμού, κανένα όμως μέλος δεν υποχρεώνεται να εγγραφεί σε οποιαδήποτε αύξηση του κεφαλαίου.

ζ) Το Συμβούλιο Διοικητών εκδίδει κανονισμούς σχετικά με την πραγματοποίηση πρόσθετων εγγραφών στα πλαίσια του εδαφίου (ε) του παρόντος άρθρου. Οι κανονισμοί αυτοί ορίζουν εύλογα χρονικά όρια για την υποβολή τέτοιας αίτησης εγγραφής από τα μέλη.

Άρθρο 40

Ψηφοφορία στο Συμβούλιο Διοικητών

α) Κάθε Διοικητής θα δικαιούται να ρίπτει τους ψήφους του μέλους που αντιπροσωπεύει. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στην παρούσα Σύμβαση, οι αποφάσεις του Συμβουλίου των Διοικητών λαμβάνονται με πλειοψηφία των ριπτομένων ψήφων.

β) Απαρτία για οποιαδήποτε συνεδρίαση του Συμβουλίου Διοικητών συνιστάται δια πλειοψηφίας των Διοικητών που διαθέτουν τουλάχιστον τα 2/3 του συνόλου των ψήφων.

γ) Το Συμβούλιο Διοικητών δύναται δια εσωτερικών κανονισμών να καθιερώσει διαδικασία δια της οποίας το Συμβούλιο Διευθυντών, όταν το κρίνει πως με αυτή την ενέργεια εξυπηρετούνται καλύτερα τα συμφέροντα του Οργανισμού, να μπορεί να ζητά από το Συμβούλιο Διοικητών τη λήψη απόφασης επί ειδικού θέματος χωρίς να συγκαλεί το Συμβούλιο Διοικητών.

Άρθρο 41

Εκλογή των Διοικητών

α) Οι Διευθυντές θα εκλέγονται σύμφωνα με το Προσάρτημα Β'.

β) Οι Διευθυντές συνεχίζουν να εκτελούν τα καθήκοντά τους μέχρις ότου εκλεγούν διάδοχοί τους. Εάν η θέση ενός Διευθυντή κενούται 90 ημέρες και περισσότερο πριν από τη λήξη της θητείας του, τότε για τον υπόλοιπο χρόνο της θητείας του οι Διοικητές που επέλεξαν τον προηγούμενο Διευθυντή, επιλέγουν έναν άλλο Διευθυντή. Για την εκλογή αυτή απαιτείται πλειοψηφία των ριπτομένων ψήφων. Κατά το διάστημα που η θέση παραμένει κενή, ο Αναπληρωτής του προηγούμενου Διευθυντή ασκεί τις αρμοδιότητές του, εκτός από εκείνη του διορισμού Αναπληρωτή.

Άρθρο 42

Ψηφοφορία στο Συμβούλιο Διευθυντών

α) Κάθε Διευθυντής δικαιούται να ρίπτει τον αριθμό ψήφων των μελών, των οποίων οι ψήφοι μέτρησαν για την εκλογή του. Όλες οι ψήφοι τις οποίες ένας Διευθυντής δικαιούται να ρίπτει θα ρίπτονται ως ένα σύνολο. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στην παρούσα Σύμβαση, οι αποφάσεις του Συμβουλίου Διευθυντών λαμβάνονται με πλειοψηφία των ριπτομένων ψήφων.

β) Απαρτία για συνεδρίαση του Συμβουλίου Διευθυντών συνιστάται δια της παρουσίας της πλειοψηφίας των Διευθυντών που διαθέτουν τουλάχιστον το 1/2 του συνόλου των ψήφων.

γ) Το Συμβούλιο Διευθυντών δύναται δια εσωτερικών κανονισμών να καθιερώσει διαδικασία δια της οποίας ο Πρόεδρός του οσάκις το κρίνει ότι έχει μεγάλη σημασία για τα συμφέροντα του Οργανισμού, να μπορεί να ζητά από το Συμβούλιο Διευθυντών να λαμβάνει απόφαση επί ειδικού θέματος χωρίς να συγκαλεί το Συμβούλιο Διευθυντών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

Προνόμια και ασυλίες

Άρθρο 43

Αντικείμενο του Κεφαλαίου

Για να δοθεί η δυνατότητα στον Οργανισμό να εκπληρώσει τους σκοπούς του, τα προνόμια και οι ασυλίες που καθορίζονται στο παρόν Κεφάλαιο παρέχονται στον Οργανισμό εντός των εδαφών κάθε μέλους.

Άρθρο 44

Νομική Διαδικασία

Αγωγές άλλες από εκείνες που προβλέπονται στα πλαίσια των άρθρων 57 και 58 δύνανται να ασκηθούν εναντίον του Οργανισμού μόνο σε δικαστήριο με δικαιοδοσία στα εδάφη μέλους όπου ο Οργανισμός έχει γραφείο ή έχει διορίσει αντιπρόσωπο με σκοπό να δέχεται την επίδοση ή γνωστοποίηση αγωγής. Καμία τέτοια αγωγή εναντίον του Οργανισμού δεν ασκείται (i) από μέλη ή πρόσωπα που ενεργούν για λογαριασμό των μελών ή για απαιτήσεις από μέλη ή (ii) αναφορικά με προσωπικά θέματα. Η περιουσία και τα στοιχεία ενεργητικού του Οργανισμού οπουδήποτε ευρίσκονται εγκατεστημένα και από οποιοδήποτε κατέχονται

απαλλάσσονται από όλες τις μορφές αναγκαστικής κατάληψης, συντηρητικής κατάσχεσης πριν από την έκδοση οριστικής δικαστικής ή διαιτητικής απόφασης κατά του Οργανισμού.

Άρθρο 45

Στοιχεία Ενεργητικού

α) Η περιουσία και τα στοιχεία ενεργητικού του Οργανισμού, οπουδήποτε ευρίσκονται εγκατεστημένα και από οποιονδήποτε κατέχονται, απαλλάσσονται από έρευνα, επίταξη, δήμευση, απαλλοτρίωση ή οποιαδήποτε άλλη μορφή αναγκαστικής κατάληψης δια διοικητικών ή νομοθετικών ενεργειών.

β) Στο βαθμό που χρειάζεται για τη διεξαγωγή των εργασιών του στα πλαίσια της παρούσας Σύμβασης, όλη η περιουσία και τα στοιχεία ενεργητικού του Οργανισμού απαλλάσσονται από περιορισμούς, χανονισμούς, ελέγχους και δικαιοστάσια πάσης φύσεως· υπό την προϋπόθεση ότι η περιουσία και τα στοιχεία ενεργητικού που αποκτά ο Οργανισμός ως διάδοχος ή υποκαθιστών τον κάτοχο μίας εγγύησης, ένα αντασφαλισμένο νομικό πρόσωπο ή ένα επενδυτή ασφαλισμένο από ένα αντασφαλιζόμενο νομικό πρόσωπο δεν υπόκεινται σε συναλλαγματικούς περιορισμούς, κανονισμούς και ελέγχους, οι οποίοι ισχύουν στην επικράτεια του συγκεκριμένου μέλους, στο μέτρο που ο κάτοχος, το νομικό πρόσωπο ή ο επενδυτής στα δικαιώματα του οποίου έχει υποκατασταθεί ο Οργανισμός είχε δικαίωμα σε μία τέτοια μεταχείριση.

γ) Για τους σκοπούς του παρόντος Κεφαλαίου, ο όρος «στοιχεία ενεργητικού» περιλαμβάνει τα στοιχεία ενεργητικού του Διαχειριστικού Ταμείου Αναδοχής που αναφέρεται στο Παράρτημα Ι της παρούσας Σύμβασης ως και άλλα στοιχεία ενεργητικού που τα διαχειρίζεται ο Οργανισμός για την προώθηση του αντικειμενικού σκοπού του.

Άρθρο 46

Αρχεία και Ανακοινώσεις

α) Τα αρχεία του Οργανισμού είναι απαραβίαστα οπουδήποτε ευρίσκονται.

β) Οι επίσημες ανακοινώσεις του Οργανισμού θα τυγχάνουν εκ μέρους κάθε μέλους της ίδιας μεταχείρισης με εκείνη που παρέχεται στις επίσημες ανακοινώσεις της Τράπεζας.

Άρθρο 47

Φόροι

α) Ο Οργανισμός, τα στοιχεία ενεργητικού του, η περιουσία και τα έσοδά του ως και οι εργασίες του και οι συναλλαγές τις οποίες έχει δικαίωμα να διεξάγει στα πλαίσια της παρούσας Σύμβασης, θα απαλλάσσονται από όλους τους φόρους και τους τελωνειακούς δασμούς. Ο Οργανισμός θα απαλλάσσεται επίσης από κάθε ευθύνη για την είσπραξη ή καταβολή οποιουδήποτε φόρου ή δασμού.

β) Εκτός από την περίπτωση προσώπων εχόντων την ιθαγένεια της χώρας όπου εργάζονται, κανένας φόρος δεν θα επιβάλλεται αναφορικά με επιδόματα δαπανών που καταβάλλει ο Οργανισμός σε Διοικητές και τους Αναπληρωτές τους ή αναφορικά με μισθούς, επιδόματα δαπανών ή άλλες αποζημιώσεις που καταβάλλει ο Οργανισμός στον Πρόεδρο του Συμβουλίου Διευθυντών στους Διευθυντές, στους Αναπληρωτές τους, στον Πρόεδρο ή στα μέλη του προσωπικού του Οργανισμού.

γ) Κανένα είδος φορολογίας δεν επιβάλλεται σε επενδύσεις εγγυημένες ή αντασφαλισμένες από τον Οργανισμό (περιλαμβανομένων των εξ αυτών εσόδων) ή στα ασφαλιστήρια συμβόλαια που είναι αντασφαλισμένα από τον Οργανισμό (περιλαμβανομένων και των οποιωνδήποτε ασφαλίστρων και των εξ αυτών εσόδων) οποιοσδήποτε και αν είναι αυτός που τα κατέχει: (i) που κάνει διάκριση έναντι της εν προκειμένω επένδυσης ή ασφαλιστήριου συμβολαίου, μόνον επειδή τα εγγυάται ή τα αντασφαλίζει ο Οργανισμός ή (ii) εάν η μόνη νομική θεμελίωση για μία τέτοια φορολογία είναι ο τόπος του οποιουδήποτε γραφείου ή τόπος εργασιών που διατηρεί ο Οργανισμός.

Άρθρο 48

Ανώτεροι και Κατώτεροι Υπάλληλοι του Οργανισμού

Οι Διοικητές, οι Διευθυντές, οι Αναπληρωτές, ο Πρόεδρος και το προσωπικό του Οργανισμού:

(i) θα απαλλάσσονται από την άσκηση οποιασδήποτε αγωγής εναντίον τους αναφορικά με πράξεις στις οποίες έχουν προβεί υπό την επίσημη ιδιότητά τους·

(ii) εφόσον δεν είναι πρόσωπα έχοντα την ιθαγένεια της χώρας όπου εργάζονται θα έχουν τις ίδιες απαλλαγές από περιορισμούς μετανάστευσης, από διατυπώσεις εγγραφής ως αλλοδαπών τις υποχρεώσεις στρατιωτικής θητείας και θα έχουν τις ίδιες διευκολύνσεις σχετικά με συναλλαγματικούς περιορισμούς τις οποίες παρέχουν τα ενδιαφερόμενα μέλη στους αντιπροσώπους, ανώτερους υπαλλήλους και υπαλλήλους με ανάλογο βαθμό άλλων μελών· και

(iii) θα τυγχάνουν της ίδιας μεταχείρισης σε σχέση με διευκολύνσεις μετακινήσεων με εκείνη την οποία παρέχουν τα μέλη σε αντιπροσώπους, ανωτέρους υπαλλήλους και υπαλλήλους με βαθμό ανάλογο με εκείνο άλλων μελών.

Άρθρο 49

Εφαρμογή του παρόντος Κεφαλαίου

Κάθε μέλος προβαίνει στις ενέργειες εκείνες που είναι απαραίτητες εντός της επικράτειάς του για την εφαρμογή, σύμφωνα με τους νόμους του, των αρχών που τίθενται στο παρόν Κεφάλαιο και πληροφορεί τον Οργανισμό λεπτομερώς για όλες τις ενέργειες στις οποίες προέβη.

Άρθρο 50

Παραίτηση από Δικαιώματα

Οι απαλλαγές, οι εξαιρέσεις και τα προνόμια που προβλέπονται στα πλαίσια του παρόντος Κεφαλαίου παρέχονται προς το συμφέρον του Οργανισμού ο οποίος μπορεί να παραιτηθεί από αυτά στην έκταση και με τους όρους τους οποίους ο Οργανισμός θα καθόριζε, στις περιπτώσεις όπου μία τέτοια παραίτηση δεν θα έβλαπτε τα νόμιμα συμφέροντά του.

Ο Οργανισμός αίρει τις απαλλαγές από οποιοδήποτε μέλος του προσωπικού του στις περιπτώσεις όπου, κατά τη γνώμη του, η απαλλαγή θα εμπόδιζε την κανονική πορεία της δικαιοσύνης και η άρση αυτή μπορεί να γίνει χωρίς να βλάπτονται τα συμφέροντα του Οργανισμού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII.

Αποχώρηση, Αναστολή της Συμμετοχής και Παύση των Εργασιών

Άρθρο 51

Αποχώρηση

Κάθε μέλος δύναται, μετά την παρέλευση τριών ετών από την ημερομηνία κατά την οποία η Σύμβαση αυτή τίθεται σε ισχύ αναφορικά προς το μέλος αυτό, να αποχωρήσει από τον Οργανισμό οποτεδήποτε ανακοινώνοντάς το γραπτώς στον Οργανισμό, στην κύρια έδρα του. Ο Οργανισμός γνωστοποιεί στην Τράπεζα, ως θεματοφύλακα της παρούσας Σύμβασης, τη λήψη αυτής της ανακοίνωσης. Η αποχώρηση αρχίζει να ισχύει 90 ημέρες μετά τη λήψη από τον Οργανισμό της ανακοίνωσης αυτής. Το μέλος μπορεί να ανακαλέσει την ανακοίνωση εφόσον αυτή δεν άρχισε να ισχύει.

Άρθρο 52

Αναστολή της Συμμετοχής

α) Εάν ένα μέλος παραλείπει την εκπλήρωση οποιασδήποτε των υποχρεώσεών του στα πλαίσια της παρούσας Σύμβασης, το Συμβούλιο Διοικητών δύναται δια πλειοψηφίας των μελών του που πλειοψηφούν σε συνολική δύναμη ψήφων, να του αναστείλλει τη συμμετοχή του.

β) Κατά το διάστημα που το μέλος είναι υπό αναστολή δεν έχει δικαιώματα στα πλαίσια της παρούσας Σύμβασης, εκτός από το δικαίωμα της αποχώρησης ως και τα άλλα δικαιώματα που προβλέπονται στα πλαίσια του παρόντος Κεφαλαίου και του Κεφαλαίου IX, θα παραμένει όμως υποκείμενο σε όλες τις υποχρεώσεις του.

γ) Προκειμένου να αποφασισθεί αν ένα μέλος υπό αναστολή μπορεί να τύχει εγγύησης ή αντασφάλισης στα πλαίσια του Κεφαλαίου III ή του Παραρτήματος Ι της παρούσας Σύμβασης, το μέλος αυτό δεν τυγχάνει μεταχείρισης ως μέλος του Οργανισμού.

δ) Το μέλος υπό αναστολή παύει αυτόματα να είναι μέλος ένα έτος από την ημερομηνία της αναστολής του, εκτός εάν το Συμβούλιο Διοικητών αποφασίσει να παρατείνει την περίοδο αναστολής του ή να το αποκαταστήσει εκ νέου στα δικαιώματά του.

Άρθρο 53

Δικαιώματα και Καθήκοντα των Κρατών που παύουν να είναι Μέλη

α) Όταν ένα Κράτος παύει να είναι μέλος, εξακολουθεί να υπόκειται σε όλες τις υποχρεώσεις του, περιλαμβανομένων και των ενδεχομένων

υποχρεώσεων σύμφωνα με την παρούσα Σύμβαση, που θα έχει δημιουργήσει πριν από την παύση της συμμετοχής του.

β) Με την επιφύλαξη του παρόντος Εδαφίου (α), ο Οργανισμός και το ως άνω Κράτος προβαίνουν σε ρυθμίσεις για το διακανονισμό των αντίστοιχων απαιτήσεων και υποχρεώσεών τους. Κάθε τέτοια ρύθμιση θα εγκρίνεται από το Συμβούλιο Διευθυντών.

Άρθρο 54

Αναστολή των Εργασιών

α) Το Συμβούλιο Διευθυντών μπορεί, οποτεδήποτε κρίνει ότι δικαιολογείται, να αναστέλλει την έκδοση νέων εγγυήσεων για ένα ορισμένο χρονικό διάστημα.

β) Σε έκτακτες περιστάσεις, το Συμβούλιο Διευθυντών μπορεί να αναστέλλει όλες τις δραστηριότητες του Οργανισμού για περίοδο που δεν υπερβαίνει τη διάρκεια των έκτακτων αυτών περιστάσεων, υπό τον όρο ότι θα λαμβάνονται τα απαραίτητα μέτρα για την προστασία των συμφερόντων του Οργανισμού και των τρίτων·

γ) Η απόφαση αναστολής εργασιών δεν θα έχει καμία επίπτωση στις υποχρεώσεις των μελών στα πλαίσια της παρούσας Σύμβασης ή στις υποχρεώσεις του Οργανισμού προς τους κατόχους εγγύησης ή αντασφαλιστηρίου ή προς τρίτα πρόσωπα.

Άρθρο 55

Εκκαθάριση

α) Το Συμβούλιο Διοικητών, με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να αποφασίζει την παύση των εργασιών και την εκκαθάριση του Οργανισμού. Οπότε ο Οργανισμός διακόπτει αμέσως όλες τις δραστηριότητες, εκτός από εκείνες που συνδέονται με την κανονική ρευστοποίηση, προστασία και διατήρηση των περιουσιακών στοιχείων και το διακανονισμό των υποχρεώσεων. Μέχρι τον οριστικό διακανονισμό και την κατανομή των περιουσιακών στοιχείων, ο Οργανισμός εξακολουθεί να υφίσταται και όλα τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις των μελών στα πλαίσια της παρούσας Σύμβασης διατηρούνται αμετάβλητα.

β) Καμία κατανομή περιουσιακών στοιχείων δεν γίνεται στα μέλη μέχρις ότου όλες οι οφειλές προς τους κατόχους εγγυήσεων και άλλους πιστωτές εξοφληθούν ή διασφαλισθούν και μέχρις ότου το Συμβούλιο Διοικητών αποφασίσει να κάνει μία τέτοια κατανομή.

γ) Υπό την επιφύλαξη των ανωτέρω, ο Οργανισμός θα κατανέμει τα εναπομένοντα περιουσιακά στοιχεία στα μέλη κατά την αναλογία του μεριδίου που έχει κάθε μέλος στο εγγεγραμμένο κεφάλαιο. Ο Οργανισμός κατανέμει επίσης τα οποιαδήποτε εναπομένοντα περιουσιακά στοιχεία του αναφερομένου στο Παράρτημα I της παρούσας Σύμβασης Διαχειριστικού Ταμείου Αναδοχής στα ανάδοχα μέλη κατά την αναλογία την οποία έχουν οι επενδύσεις που καθένα από αυτά έχει αναδεχθεί ως προς το σύνολο των υπό αναδοχή επενδύσεων. Κανένα μέλος δεν έχει έννομο δικαίωμα ως προς το μερίδιό του στα περιουσιακά στοιχεία του Οργανισμού ή του Διαχειριστικού Ταμείου Αναδοχής εκτός εάν το μέλος αυτό έχει τακτοποιήσει όλες τις εκκρεμείς απαιτήσεις που έχει ο Οργανισμός έναντι του μέλους αυτού. Κάθε κατανομή περιουσιακών στοιχείων γίνεται σε χρόνους που καθορίζει το Συμβούλιο Διοικητών και κατά τον τρόπο τον οποίο το Συμβούλιο κρίνει ορθό και δίκαιο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IX

Διευθέτηση Διαφορών

Άρθρο 56

Ερμηνεία και Εφαρμογή της Σύμβασης

α) Οποιοδήποτε θέμα ερμηνείας ή εφαρμογής των διατάξεων της παρούσας Σύμβασης που προκύπτει μεταξύ οποιουδήποτε μέλους τους Οργανισμού και του Οργανισμού ή ανάμεσα στα μέλη του Οργανισμού υποβάλλεται στο Συμβούλιο Διευθυντών για να αποφασίσει. Αν το θέμα αυτό θίγει ιδιαίτερα ένα μέλος που δεν αντιπροσωπεύεται ήδη με εθνικό του εκπρόσωπο στο Συμβούλιο Διευθυντών το μέλος αυτό δύναται να στείλει αντιπρόσωπό του σε οποιαδήποτε σύνοδο του Συμβουλίου Διευθυντών κατά την οποία το εν λόγω θέμα εξετάζεται.

β) Σε κάθε περίπτωση όπου το Συμβούλιο Διευθυντών έχει λάβει απόφαση στα πλαίσια του παραπάνω Εδαφίου (α) οποιοδήποτε μέλος μπορεί να ζητήσει την παραπομπή του θέματος στο Συμβούλιο Διοικητών, η απόφαση του οποίου είναι οριστική. Εν αναμονή του αποτελέσματος της παραπομπής στο Συμβούλιο Διοικητών, ο Οργανισμός δύναται, εφόσον το κρίνει απαραίτητο, να ενεργεί βάσει της απόφασης του Συμβουλίου Διευθυντών.

Άρθρο 57

Διαφορές μεταξύ του Οργανισμού και των Μελών

α) Με την επιφύλαξη των διατάξεων του Άρθρου 56 και του Εδαφίου (β) του παρόντος Άρθρου κάθε διαφορά μεταξύ του Οργανισμού και ενός μέλους ή ενός φορέα του μέλους αυτού καθώς επίσης και κάθε διαφορά μεταξύ του Οργανισμού και μιας χώρας (ή ενός φορέα της χώρας αυτής) που έχει παύσει να είναι μέλος διευθετείται σύμφωνα με τη διαδικασία η οποία εκτίθεται στο Παράρτημα II της παρούσης Σύμβασης.

β) Διαφορές αναφορικά με αξιώσεις του Οργανισμού ενεργούντος με την ιδιότητα του υποκαθιστώντος ένα επενδυτή διευθετούνται σύμφωνα είτε (i) με τη διαδικασία που εκτίθεται στο Παράρτημα II της παρούσας Σύμβασης, είτε (ii) με συμφωνία που θα συναφθεί μεταξύ του Οργανισμού και του συγκεκριμένου μέλους που να προβλέπει εναλλακτική μέθοδο ή μεθόδους για τη διευθέτηση αυτών των διαφορών. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, το Παράρτημα II της παρούσας Σύμβασης θα χρησιμεύσει ως βάση για μία τέτοια συμφωνία η οποία, σε κάθε περίπτωση, θα εγκρίνεται από το Συμβούλιο διευθυντών με ειδική πλειοψηφία προτού ο Οργανισμός να αναλάβει εργασίες στην επικράτεια του συγκεκριμένου μέλους.

Άρθρο 58

Διαφορές μεταξύ Κατόχων Εγγύησης ή Αντασφάλισης

Οποιαδήποτε διαφορά που προκύπτει στα πλαίσια ενός συμβολαίου εγγύησης ή αντασφάλισης μεταξύ των συμβαλλομένων θα υποβάλλεται σε διαιτησία για οριστική απόφαση σύμφωνα με τους κανόνες εκείνους οι οποίοι θα προβλέπονται ή θα αναφέρονται στο συμβόλαιο εγγύησης ή αντασφάλισης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ X

Τροποποιήσεις

Άρθρο 59

Τροποποίηση από το Συμβούλιο Διοικητών

α) Η παρούσα Σύμβαση και τα Παραρτήματά της μπορούν να τροποποιηθούν με την ψήφο των 3/5 των Διοικητών οι οποίοι έχουν τα 4/5 της συνολικής δύναμης ψήφων, με την προϋπόθεση ότι:

(i) κάθε τροποποίηση η οποία μεταβάλλει το δικαίωμα αποχώρησης από τον Οργανισμό που προβλέπεται στο Άρθρο 51 ή τον περιορισμό της οφειλής του που προβλέπεται στο Εδάφιο (δ) του Άρθρου 8 απαιτεί την καταφατική ψήφο όλων των Διοικητών· και

(ii) κάθε τροποποίηση που μεταβάλλει τη ρύθμιση συμμετοχής στις ζημίες η οποία προβλέπεται στα Άρθρα 1 και 3 του Παραρτήματος I της παρούσας Σύμβασης και που θα έχει ως αποτέλεσμα, αύξηση της οφειλής οποιουδήποτε μέλους θα απαιτεί την καταφατική ψήφο του Διοικητού ενός εκάστου των μελών αυτών.

β) Τα Παραρτήματα A και B της παρούσας Σύμβασης μπορεί να τροποποιηθούν από το Συμβούλιο Διοικητών με ειδική πλειοψηφία.

(γ) Εάν μία τροποποίηση θίγει οποιαδήποτε διάταξη του Παραρτήματος I της παρούσας Σύμβασης, το σύνολο των ψήφων θα περιλαμβάνει και τις προσθέτους ψήφους που κατανέμονται στα πλαίσια του Άρθρου 7 του Παραρτήματος αυτού στα ανάδοχα μέλη και στις χώρες υποδοχής επενδύσεων υπό αναδοχή.

Άρθρο 60

Διαδικασία

Κάθε πρόταση τροποποίησης της παρούσας Σύμβασης, είτε πηγάζει από ένα μέλος είτε από ένα Διοικητή, ή από ένα Διευθυντή ανακοινώνεται στον Πρόεδρο του Συμβουλίου Διευθυντών ο οποίος φέρει την πρόταση στο Συμβούλιο Διευθυντών. Εάν την προτεινόμενη τροποποίηση την εισηγηθεί το Συμβούλιο Διευθυντών, υποβάλλεται στο Συμβούλιο Διοικητών για έγκριση σύμφωνα με το Άρθρο 59. Όταν μία τροποποίηση έχει εγκριθεί δεόντως από το Συμβούλιο Διοικητών, ο Οργανισμός το επικυρώνει με επίσημη ανακοίνωση απευθυνόμενη σε όλες τις χώρες-μέλη. Οι τροποποιήσεις τίθενται σε ισχύ για όλα τα μέλη 90 ημέρες

μετά την ημερομηνία της επίσημης ανακοίνωσης εκτός εάν το Συμβούλιο Διοικητών καθορίσει διαφορετική ημερομηνία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ XI

Τελικές Διατάξεις

Άρθρο 61

Θέση σε ισχύ

α) Η παρούσα Σύμβαση είναι ανοικτή για υπογραφή εκ μέρους όλων των μελών της Τράπεζας και της Ελβετίας και υπόκειται σε επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση από τα υπογράφοντα Κράτη σύμφωνα με τις συνταγματικές τους διαδικασίες.

β) Η παρούσα Σύμβαση θα τεθεί σε ισχύ την ημέρα κατά την οποία θα έχουν κατατεθεί όχι λιγότερα από 5 έγγραφα επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης εκ μέρους των υπογραφόντων Κρατών της Κατηγορίας Ι και όχι λιγότερα από 15 τέτοια έγγραφα εκ μέρους των υπογραφόντων Κρατών της Κατηγορίας ΙΙ· υπό τον όρο όμως ότι το σύνολο των εγγραφών των Κρατών αυτών ανέρχεται σε όχι λιγότερο του 1/3 του εγκεκριμένου κεφαλαίου του Οργανισμού, ως καθορίζεται στο Άρθρο 5.

γ) Για κάθε Κράτος το οποίο, μετά τη θέση σε ισχύ της παρούσας Σύμβασης, καταθέτει το έγγραφό του επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης, η παρούσα Σύμβαση τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία της κατάθεσης αυτής.

δ) Εάν η Σύμβαση δεν έχει τεθεί σε ισχύ εντός δύο ετών μετά το άνοιγμά της για υπογραφή, ο Πρόεδρος της Τράπεζας συγκαλεί συνδιάσκεψη των ενδιαφερομένων χωρών για τον καθορισμό της μελλοντικής πορείας δράσεως.

Άρθρο 62

Εναρκτήρια Σύνοδος

Με τη θέση σε ισχύ της παρούσας Σύμβασης, ο Πρόερος της Τράπεζας θα συγκαλέσει την εναρκτήρια Σύνοδο του Συμβουλίου Διοικητών. Η συνάντηση αυτή θα λάβει χώρα στην έδρα του Οργανισμού εντός 60 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία η παρούσα Σύμβαση τέθηκε σε ισχύ ή μόλις αυτό καταστεί πρακτικά δυνατό.

Άρθρο 63

Θεματοφύλακας

Τα έγγραφα επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης της παρούσας Σύμβασης και των τροποποιήσεων αυτής κατατίθενται στην Τράπεζα η οποία ενεργεί ως θεματοφύλακας της παρούσας Σύμβασης. Ο θεματοφύλακας διαβιβάζει επικυρωμένα αντίγραφα της παρούσας Σύμβασης στα Κράτη μέλη της Τράπεζας και στην Ελβετία.

Άρθρο 64

Καταχώρηση

Ο θεματοφύλακας θα καταχωρήσει την παρούσα Σύμβαση στη Γραμματεία των Ηνωμένων Εθνών σύμφωνα με το Άρθρο 102 του Χάρτου των Ηνωμένων Εθνών και τους συναφείς Κανονισμούς τους υιοθετηθέντες από τη Γενική Συνέλευση.

Άρθρο 65

Γνωστοποίηση

Ο θεματοφύλακας γνωστοποιεί σε όλα τα υπογράφοντα Κράτη καθώς επίσης, μόλις η Σύμβαση τεθεί σε ισχύ, και στον Οργανισμό τα ακόλουθα:

α) τις υπογραφές της παρούσας Σύμβασης·

β) την κατάθεση εγγράφων επικύρωσης, αποδοχής και έγκρισης σύμφωνα με το Άρθρο 63·

γ) την ημερομηνία κατά την οποία η παρούσα Σύμβαση τίθεται σε ισχύ σύμφωνα με το Άρθρο 61·

δ) τις εξαιρέσεις από την εδαφική εφαρμογή σύμφωνα με το Άρθρο 66· και

ε) την αποχώρηση ενός μέλους από τον Οργανισμό σύμφωνα με το Άρθρο 51.

Άρθρο 66

Εδαφική Εφαρμογή

Η παρούσα Σύμβαση εφαρμόζεται σε όλα τα εδάφη που υπάγονται στη δικαιοδοσία ενός μέλους περιλαμβανομένων και των εδαφών για τις διεθνείς σχέσεις των οποίων το μέλος είναι υπεύθυνο εκτός εκείνων των εδαφών που το μέλος αυτό τα αποκλείει με γραπτή γνωστοποίηση προς το θεματοφύλακα της παρούσας Σύμβασης είτε κατά το χρόνο της επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης ή μεταγενέστερα.

Άρθρο 67

Περιοδικές εξετάσεις

(α) Το Συμβούλιο Διοικητών διενεργεί κατά διαστήματα εκτεταμένες εξετάσεις των δραστηριοτήτων του Οργανισμού καθώς επίσης και των επιτυγχανόμενων αποτελεσμάτων με σκοπό να επιφέρει τις μεταβολές εκείνες που απαιτούνται για τη βελτίωση των δυνατοτήτων του Οργανισμού προς εκπλήρωση των αντικειμενικών του σκοπών.

(β) Η πρώτη τέτοια εξέταση θα λάβει χώρα 5 έτη μετά τη θέση σε ισχύ της παρούσας Σύμβασης. Οι ημερομηνίες των επομένων εξετάσεων θα καθορισθούν από το Συμβούλιο των Διοικητών.

ΕΓΙΝΕ στη Σεούλ, σε ένα μόνο αντίγραφο το οποίο θα παραμείνει κατατεθειμένο στα αρχεία της Διεθνούς Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης, η οποία με την υπογραφή της κατωτέρω δηλώνει ότι συμφωνεί να εκπληρώσει τα καθήκοντα τα οποία η παρούσα Σύμβαση της αναθέτει.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εγγύηση των υπό Αναδοχή Επενδύσεων δυνάμει του Άρθρου 24

Άρθρο 1

Αναδοχή

α) Οποιοδήποτε μέλος μπορεί να αναδέχεται την εγγύηση μιας επένδυσης που πραγματοποιείται από ένα επενδυτή οποιασδήποτε εθνικότητας ή από επενδυτές μιας ή διαφόρων εθνικοτήτων.

β) Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων των Εδαφίων (β) και (γ) του Άρθρου 3 του παρόντος Παραρτήματος κάθε αναδεχόμενο μέλος συμμετέχει μαζί με τα άλλα αναδεχόμενα μέλη στις ζημίες που καλύπτονται από εγγυήσεις υπό αναδοχή επενδύσεων, οσάκις και στο βαθμό, που οι ζημίες αυτές μπορούν να καλυφθούν από το Διαχειριστικό Ταμείο Αναδοχής το αναφερόμενο στο Άρθρο 2 του παρόντος Παραρτήματος κατά την αναλογία που έχει το μέγιστο ποσό ενδεχόμενης ευθύνης, βάσει εγγυήσεων των επενδύσεων που αναδέχεται το μέλος αυτό, προς το συνολικό ποσό της ανώτατης ενδεχόμενης ευθύνης βάσει των εγγυήσεων, επενδύσεων που αναδέχονται όλα τα μέλη.

γ) Κατά τη λήψη των αποφάσεων έκδοσης εγγυήσεων στα πλαίσια του παρόντος Παραρτήματος ο Οργανισμός λαμβάνει δεόντως υπόψη του τις προοπτικές που υπάρχουν για το αναδεχόμενο μέλος να είναι σε θέση να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του στα πλαίσια του παρόντος Παραρτήματος και θα δίνει προτεραιότητα σε επενδύσεις τις οποίες συναναδέχονται οι ενδιαφερόμενες χώρες υποδοχής.

δ) Ο Οργανισμός διαβουλεύεται περιοδικά με τα αναδεχόμενα μέλη για τις σχετικές εργασίες του στα πλαίσια του παρόντος Παραρτήματος.

Άρθρο 2

Διαχειριστικό Ταμείο Αναδοχής

α) Ασφάλιστρα και άλλα έσοδα που προέρχονται από εγγυήσεις των υπό αναδοχή επενδύσεων, περιλαμβανομένων των προσόδων από την επένδυση των ως άνω ασφαλίστρων και εσόδων, θα τηρούνται σε ξεχωριστό λογαριασμό καλούμενο Διαχειριστικό Ταμείου Αναδοχής.

(β) Όλες οι διοικητικές δαπάνες και πληρωμές επί απαιτήσεων αποδιδόμενες στην έκδοση εγγυήσεων βάσει του παρόντος Παραρτήματος διενεργούνται από το Διαχειριστικό Ταμείο Αναδοχής.

(γ) Τα στοιχεία ενεργητικού του Διαχειριστικού Ταμείου Αναδοχής θα κρατούνται και η διαχείρισή τους γίνεται για τον κοινό λογαριασμό των αναδεχόμενων μελών, θα τηρούνται δε χωριστά χωρίς να αναμιγνύονται με τα στοιχεία ενεργητικού του Οργανισμού.

Άρθρο 3

Κλήσεις για καταβολή προς τα Αναδεχόμενα μέλη

(α) Στο μέτρο που ένα οποιοδήποτε ποσό είναι πληρωτέο από τον Οργανισμό λόγω ζημίας που έχει επέλθει στα πλαίσια μιας υπό αναδοχή εγγύησης, το ποσό δε αυτό δεν μπορεί να καταβληθεί από τα στοιχεία ενεργητικού του Διαχειριστικού Ταμείου Αναδοχής, ο Οργανισμός θα καλεί καθένα από τα αναδεχόμενα μέλη να καταβάλουν στο Ταμείο αυτό το μερίδιό τους όποιο ποσό θα καθορίζεται σύμφωνα με το Εδάφιο (β) του Άρθρου 1 του παρόντος Παραρτήματος.

β) Κανένα μέλος δεν υπόκειται στην υποχρέωση να καταβάλει οποιοδήποτε ποσό κατόπιν κλήσης προς πληρωμή σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Άρθρου εάν εκ του γεγονότος αυτού οι συνολικές πληρωμές του μέλους αυτού πρόκειται να υπερβούν το συνολικό ποσό των εγγυήσεων που καλύπτουν επενδύσεις τις οποίες αναδέχεται το μέλος αυτό.

γ) Με τη λήξη οποιασδήποτε εγγύησης που καλύπτει μία επένδυση την οποία αναδέχεται ένα μέλος, η ευθύνη του μέλους αυτού θα μειώνεται κατά ένα ποσό ισοδύναμο προς το ποσό της εγγύησης αυτής· η ευθύνη αυτή μειώνεται επίσης αναλογικά κατά την εξόφληση από τον Οργανισμό οποιασδήποτε απαίτησης σχετιζομένης με μία υπό αναδοχή επένδυση και θα συνεχίζει διαφορετικά να ισχύει μέχρι τη λήξη όλων των εγγυήσεων των υπό αναδοχή επενδύσεων που εκκρεμούν κατά το χρόνο της πληρωμής αυτής.

δ) Εάν ένα οποιοδήποτε από τα αναδεχόμενα μέλη δεν υποχρεούται προς καταβολή ενός ποσού κατόπιν κλήσης προς πληρωμή σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Άρθρου ένεκα των περιορισμών που τίθενται στα παραπάνω Εδάφια (β) και (γ), ή αν ένα οποιοδήποτε από τα αναδεχόμενα μέλη αθετήσει ανειλημμένη υποχρέωση καταβολής ενός ποσού προς ανταπόκριση σε οποιαδήποτε από τις εν λόγω κλήσεις, η υποχρέωση για την πληρωμή του ποσού αυτού κατανέμεται αναλογικά σε όλα τα άλλα αναδεχόμενα μέλη. Η υποχρέωση των μελών σύμφωνα με το παρόν Εδάφιο υπόκειται στους τιθέμενους περιορισμούς των παραπάνω Εδαφίων (β) και (γ).

ε) Οποιαδήποτε πληρωμή από αναδεχόμενο μέλος βάσει κλήσης σύμφωνα με το παρόν Άρθρο θα γίνεται έγκαιρα και σε ελεύθερα χρησιμοποιήσιμο νόμισμα.

Άρθρο 4

Αποτίμηση των Νομισμάτων και Επιστροφές

Οι διατάξεις για την αποτίμηση νομισμάτων και τις επιστροφές που περιλαμβάνονται στην παρούσα Σύμβαση όσον αφορά τις εγγραφές στο κεφάλαιο εφαρμόζονται mutatis mutandis επί των κεφαλαίων που καταβάλουν τα μέλη για τις υπό αναδοχή επενδύσεις.

Άρθρο 5

Αντασφάλιση

α) Ο Οργανισμός δύναται, βάσει των όρων που εκτίθενται στο Άρθρο 1 του παρόντος Παραρτήματος, να παρέχει αντασφάλιση σε ένα μέλος, σε ένα φορέα του μέλους αυτού, σε περιφερειακό του φορέα όπως ορίζεται στο Εδάφιο (α) του Άρθρου 20 της παρούσας Σύμβασης ή σε ένα ιδιωτικό ασφαλιστή σε μία χώρα-μέλος. Οι διατάξεις του παρόντος Παραρτήματος που αφορούν εγγυήσεις και των Άρθρων 20 και 21 της παρούσας Σύμβασης εφαρμόζονται mutatis mutandis επί αντασφαλίσεων παρεχόμενων δυνάμει του παρόντος Εδαφίου.

β) Ο Οργανισμός δύναται να εξασφαλίζει αντασφάλιση για επενδύσεις που εγγυάται στα πλαίσια του παρόντος Παραρτήματος και να καλύπτει το κόστος αυτής της αντασφάλισης από το Διαχειριστικό Ταμείο Αναδοχής. Το Συμβούλιο Διευθυντών δύναται να αποφασίζει εάν και κατά ποία έκταση η υποχρέωση συμμετοχής των αναδεχόμενων μελών στις ζημίες κατ' εφαρμογήν του Εδαφίου (β) του Άρθρου 1 του παρόντος Παραρτήματος μπορεί να μειωθεί λόγω εξασφαλισθείσης αντασφαλιστικής κάλυψης.

Άρθρο 6

Κανόνες Εφαρμογής

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος Παραρτήματος, οι διατάξεις αναφορικά με τις εργασίες εγγύησης στα πλαίσια του Κεφαλαίου III της παρούσας Σύμβασης και τη χρηματοοικονομική διαχείριση στα πλαίσια του Κεφαλαίου IV της παρούσας Σύμβασης εφαρμόζονται mutatis mutandis στις εγγυήσεις των υπό αναδοχή επενδύσεων με τη διαφορά (i) ότι οι επενδύσεις αυτές μπορούν να τύχουν αναδοχής εφόσον πραγματοποιούνται στην επικράτεια οποιουδήποτε μέλους και ιδιαίτερα οποιουδήποτε αναπτυσσόμενου μέλους, από επενδυτή ή επενδυτές επιλέξιμους δυνάμει του Εδαφίου (α) του Άρθρου 1 του παρόντος Παραρτήματος και (ii) ότι ο Οργανισμός δεν ευθύνεται με τα δικά του στοιχεία ενεργητικού για οποιαδήποτε εγγύηση ή αντασφάλιση εκδιδόμενη βάσει του παρόντος Παραρτήματος και ότι κάθε συμβόλαιο εγγύησης ή αντασφάλισης που συνάπτεται σύμφωνα με το παρόν Παράρτημα θα το προβλέπει ρητά.

Άρθρο 7

Ψηφοφορία

Για τη λήψη αποφάσεων που αναφέρονται σε υπό αναδοχή επενδύσεις κάθε αναδεχόμενο μέλος θα λαμβάνει πρόσθετη ψήφο για κάθε 10.000 Ειδικά Τραβηχτικά Δικαιώματα ισοδύναμα προς το εγγυημένο ή αντασφαλισμένο βάσει της αναδοχής του ποσό και κάθε μέλος που υποδέχεται μία υπό αναδοχή επένδυση λαμβάνει πρόσθετη ψήφο για κάθε 10.000 Ειδικά Τραβηχτικά Δικαιώματα αντιστοιχούντα προς το εγγυημένο ή αντασφαλισμένο ποσό αναφορικά με οποιαδήποτε υπό αναδοχή επένδυση που υποδέχεται το μέλος αυτό. Οι πρόσθετοι αυτοί ψήφοι ρίπτονται μόνον για αποφάσεις που αναφέρονται σε υπό αναδοχή επενδύσεις και οι οποίες διαφορετικά δεν λαμβάνονται υπόψη κατά τον καθορισμό της δύναμης ψήφων των μελών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Διευθέτηση Διαφορών μεταξύ Μέλους και του Οργανισμού στα πλαίσια του Άρθρου 57

Άρθρο 1

Εφαρμογή του Παραρτήματος

Όλες οι διαφορές στα πλαίσια του Άρθρου 57 της παρούσας Σύμβασης διευθετούνται σύμφωνα με τη διαδικασία που εκτίθεται στο παρόν Παράρτημα εκτός από τις περιπτώσεις όπου ο Οργανισμός έχει συνάψει συμφωνία με ένα μέλος σύμφωνα με το Εδάφιο (β) (ii) του Άρθρου 57.

Άρθρο 2

Διαπραγμάτευση

Τα μέρη σε μία διαφορά στα πλαίσια του παρόντος Παραρτήματος θα επιχειρούν τη διευθέτηση της διαφοράς αυτής με διαπραγμάτευση πριν επιδιώξουν συμφιλίωση ή διαιτησία. Οι διαπραγματεύσεις θεωρείται ότι έχουν λήξει εάν τα μέλη αδυνατούν να επιτύχουν διακανονισμό εντός διαστήματος 120 ημερών από την ημερομηνία της αίτησης για διαπραγμάτευση.

Άρθρο 3

Συμφιλίωση

(α) Εάν μία διαφορά δεν επιλύεται μέσω διαπραγμάτευσης, κάθε ένα μέρος μπορεί να υποβάλει τη διαφορά σε διαιτησία σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου 4 του παρόντος Παραρτήματος, εκτός εάν τα μέρη, με αμοιβαία συναίνεση, έχουν αποφασίσει να προσφύγουν πρώτα στη διαδικασία συμφιλίωσης η οποία προβλέπεται στο παρόν Άρθρο.

β) Η συμφωνία προσφυγής στη συμφιλίωση θα προσδιορίζει το θέμα της διαφοράς, τις απαιτήσεις των μερών σχετικά με τη διαφορά αυτή και, εάν είναι διαθέσιμο, το όνομα του συμφιλιωτή που έγινε δεκτός από τα μέρη. Εάν δεν επέλθει συμφωνία για το συμφιλιωτή, τα μέρη μπορούν να ζητήσουν από κοινού είτε από το Γενικό Γραμματέα του Διεθνούς Κέντρου Διακανονισμού Διαφορών από Επενδύσεις (εφεξής καλούμενο ICSID: International Centre for Settlement of Investment Disputes) είτε από τον Πρόεδρο του Διεθνούς Δικαστηρίου Δικαίου να διορίσει ένα συμφιλιωτή. Η διαδικασία συμφιλίωσης τερματίζεται εάν ο συμφιλιωτής δεν έχει διορισθεί εντός 90 ημερών μετά τη συμφωνία προσφυγής στη συμφιλίωση.

γ) Εκτός εάν άλλως προβλέπεται στο παρόν Παράρτημα ή άλλως έχουν συμφωνήσει τα μέρη, ο συμφιλιωτής καθορίζει τους κανόνες που διέπουν τη διαδικασία συμφιλίωσης και θα καθοδηγείται σχετικά από τους κανόνες συμφιλίωσης που υιοθετήθηκαν σύμφωνα με τη Σύμβαση Διακανονισμού Διαφορών από Επενδύσεις μεταξύ Κρατών και Υπηκόων άλλων Κρατών.

δ) Τα μέρη θα συνεργάζονται καλόπιστα με το συμφιλιωτή και ειδικότερα, θα του παρέχουν όλες τις πληροφορίες και τα αποδεικτικά έγγραφα τα οποία θα τον βοηθούσαν στην εκτέλεση των καθηκόντων του·

και θα λαμβάνουν σοβαρά υπόψη τους τις συστάσεις του·

ε) Εκτός εάν τα μέρη συμφώνησαν διαφορετικά ο συμφιλιωτής, εντός ενός διαστήματος που δεν υπερβαίνει τις 180 ημέρες από την ημερομηνία του διορισμού του, θα υποβάλλει στα μέρη έκθεση εμφανίζουσα τα αποτελέσματα των προσπαθειών του όπου θα παρουσιάζει τα επίμαχα μεταξύ των μερών θέματα και τις προτάσεις του για το διακανονισμό τους.

στ) Κάθε μέρος, εντός 60 ημερών από την ημερομηνία λήψης της έκθεσης, θα εκφράζει γραπτώς προς το άλλο μέρος τις απόψεις του επί της εκθέσεως.

ζ) Κανένα από τα μέρη σε μία διαδικασία συμφιλίωσης δεν έχει το δικαίωμα να προσφύγει σε διαιτησία εκτός εάν:

i) ο συμφιλιωτής δεν κατόρθωσε να υποβάλει την έκθεσή του εντός της περιόδου που ορίζεται στο παραπάνω Εδάφιο (ε)· ή

ii) τα μέρη δεν μπόρεσαν να δεχθούν όλες τις προτάσεις που περιέχονται στην έκθεση εντός 60 ημερών μετά τη λήψη της έκθεσης· ή

iii) τα μέρη, μετά την ανταλλαγή απόψεων επί της εκθέσεως, δεν κατόρθωσαν να συμφωνήσουν για ένα διακανονισμό όλων των επίμαχων θεμάτων εντός 60 ημερών μετά τη λήψη της έκθεσης του συμφιλιωτή· ή

iv) ένα μέλος δεν μπόρεσε να εκφράσει τις απόψεις του για την έκθεση, όπως ορίζεται στο παραπάνω Εδάφιο (στ').

η) Εκτός εάν τα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά, η αμοιβή του συμφιλιωτή καθορίζεται βάσει των καθορισμένων τιμών που εφαρμόζονται στη συμφιλίωση του ICSID. Οι αμοιβές αυτές και οι άλλες δαπάνες των διαδικασιών συμφιλίωσης επιβαρύνουν εξ ίσου τα μέρη. Κάθε μέρος καλύπτει τις δικές του δαπάνες.

Άρθρο 4

Διαιτησία

α) Η διαδικασία της διαιτησίας αρχίζει με ειδοποίηση στην οποία προβαίνει το μέρος που επιδιώκει διαιτησία (ο ενάγων) απευθυνόμενη προς το άλλο μέρος ή τα άλλα μέρη τα ενεχόμενα στη διαφορά (ο εναγόμενος). Η ειδοποίηση προσδιορίζει τη φύση της διαφοράς, την επιδιωκόμενη επανόρθωση και το όνομα του διαιτητή που διορίζει ο ενάγων. Ο εναγόμενος εντός 30 ημερών μετά την ημερομηνία λήψης της ειδοποίησης, θα γνωστοποιεί στον ενάγοντα το όνομα του διαιτητή που διορίζει. Τα δύο μέρη, εντός χρονικής περιόδου 30 ημερών από την ημερομηνία διορισμού του δευτέρου διαιτητή, επιλέγουν ένα τρίτο διαιτητή ο οποίος ενεργεί ως Πρόεδρος του Διαιτητικού Δικαστηρίου (το Δικαστήριο).

β) Εάν το Δικαστήριο δεν έχει συσταθεί εντός 60 ημερών από την ημερομηνία της ειδοποίησης, ο διαιτητής που δεν έχει ακόμη διορισθεί, ή ο Πρόεδρος που δεν έχει ακόμη επιλεγεί, διορίζεται, με από κοινού αίτηση των μερών, από το Γενικό Γραμματέα του ICSID. Εάν δεν υπάρχει η κοινή αυτή αίτηση των μερών, ή εάν ο Γενικός Γραμματέας δεν κάνει το διορισμό εντός 30 ημερών από την αίτηση, κάθε ένα μέρος μπορεί να ζητήσει από τον Πρόεδρο του Διεθνούς Δικαστηρίου να κάνει το διορισμό.

γ) Τα μέρη δεν έχουν το δικαίωμα να αλλάξουν το διαιτητή που διορίζουν άπαξ η ακροαματική διαδικασία της διαφοράς έχει αρχίσει. Στην περίπτωση παραίτησης, θανάτου ή ανικανότητας ενός διαιτητή (περιλαμβανομένου και του Προέδρου του Δικαστηρίου) θα διορίζεται διάδοχός του με τη μέθοδο που ακολουθείται για το διορισμό του προκατόχου του και ο διάδοχος αυτός θα έχει τις ίδιες αρμοδιότητες και καθήκοντα του διαιτητού τον οποίο διαδέχεται.

δ) Το Δικαστήριο συνέρχεται σε πρώτη συνεδρίαση σε χρόνο και τόπο που καθορίζει ο Πρόεδρος. Ακολούθως, το Δικαστήριο καθορίζει τον τόπο και τις ημερομηνίες των συνεδριάσεών του.

ε) Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στο παρόν Παράρτημα ή όπως συμφώνησαν τα μέρη, το δικαστήριο καθορίζει τη διαδικασία του και καθοδηγείται εν προκειμένω από τους κανόνες διαιτησίας που υιοθετήθηκαν σύμφωνα με τη Σύμβαση Διακανονισμού Διαφορών από Επενδύσεις μεταξύ Κρατών και Υπηκόων άλλων Κρατών.

στ) Το Δικαστήριο είναι ο κριτής της δικής του αρμοδιότητας, στην περίπτωση όμως που θα εγειρόταν ένσταση ενώπιον του Δικαστηρίου με το αιτιολογικό ότι η διαφορά εμπίπτει στη δικαιοδοσία του Συμβουλίου των Διευθυντών ή του Συμβουλίου των Διοικητών δυνάμει του Άρθρου 56 ή στη δικαιοδοσία ενός δικαστικού ή διαιτητικού σώματος οριζόμενου σε μία συμφωνία βάσει του Άρθρου 1 του παρόντος Παραρτήματος, το δε Δικαστήριο πείθεται ότι η ένσταση είναι πραγματική, τότε η ένσταση θα διαβιβάζεται από το Δικαστήριο στο Συμβούλιο Διευθυντών ή στο Συμβούλιο Διοικητών ή στο οριζόμενο σώμα, ανάλογα με την περίπτωση και η διαδικασία διαιτησίας αναστέλλεται μέχρις ότου ληφθεί απόφαση για το θέμα η οποία θα είναι δεσμευτική για το Δικαστήριο.

ζ) το Δικαστήριο, σε κάθε διαφορά που εμπίπτει στα πλαίσια του παρόντος Παραρτήματος, θα εφαρμόζει τις διατάξεις της παρούσας Σύμβασης οποιαδήποτε σχετική συμφωνία μεταξύ των μερών στη διαφορά, τους καταστατικούς κανόνες και τους κανονισμούς του Οργανισμού, τους ισχύοντες κανόνες διεθνούς δικαίου, την εσωτερική νομοθεσία του συγκεκριμένου μέλους καθώς επίσης τις ισχύουσες διατάξεις του συμβολαίου επένδυσης, εάν υπάρχουν. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παρούσας Σύμβασης, το Δικαστήριο μπορεί να αποφαίνεται για μία διαφορά ex aequo et bono εάν ο Οργανισμός και το συγκεκριμένο μέλος συμφωνούν. Το Δικαστήριο δεν μπορεί να εκδώσει απόφαση NON LIQUET λόγω κενού ή ασάφειας στη νομοθεσία.

η) Το Δικαστήριο παρέχει σε όλα τα μέρη εξίσου τη δυνατότητα να προβάλλουν τους ισχυρισμούς τους. Όλες οι αποφάσεις του Δικαστηρίου λαμβάνονται δια πλειοψηφίας και παραθέτουν τα επιχειρήματα στα οποία βασίζονται. Η διαιτητική απόφαση του Δικαστηρίου είναι γραπτή και υπογράφεται τουλάχιστον από δύο διαιτητές αντίγραφο δε αυτής διαβιβάζεται σε καθένα από τα μέρη. Η απόφαση είναι οριστική και δεσμευτική για τα μέρη και δεν υπόκειται σε έφεση, ακύρωση ή αναθεώρηση.

θ) Εάν προκύψει οιαδήποτε διαφορά μεταξύ των μερών όσον αφορά την έννοια ή την έκταση μιας διαιτητικής απόφασης, κάθε ένα μέρος μπορεί, εντός 60 ημερών μετά την έκδοση της διαιτητικής απόφασης να ζητήσει ερμηνεία της διαιτητικής απόφασης με γραπτή αίτηση προς τον Πρόεδρο του Δικαστηρίου το οποίο εξέδωσε τη διαιτητική απόφαση. Ο Πρόεδρος, εάν αυτό είναι δυνατόν, θα υποβάλλει το αίτημα στο Δικαστήριο το οποίο εξέδωσε τη διαιτητική απόφαση και θα συγκαλεί το Δικαστήριο αυτό εντός 60 ημερών από τη λήψη της αίτησης. Εάν τούτο δεν είναι δυνατόν, συγκροτείται νέο Δικαστήριο σύμφωνα με τις διατάξεις των παραπάνω Εδαφίων (α) και (δ). Το Δικαστήριο δύναται να αναστείλει την εκτέλεση της διαιτητικής απόφασης μέχρις ότου αποφανθεί επί της ερμηνείας που έχει ζητηθεί.

ι) Κάθε μέλος θα αναγνωρίζει μία διαιτητική απόφαση που εκδίδεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο ως δεσμευτική και εκτελεστή εντός της επικράτειάς του, ως αυτή να συνιστούσε οριστική απόφαση δικαστηρίου του μέλους αυτού. Η εκτέλεση της διαιτητικής απόφασης διέπεται από τη νομοθεσία που αφορά στην εκτέλεση αποφάσεων που ισχύουν στο Κράτος, στην επικράτεια του οποίου η εκτέλεση αυτή επιδιώκεται και δεν έρχεται σε αντίθεση προς τη νομοθεσία περί απαλλαγής από την εκτελεστότητα.

κ) Εκτός εάν τα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά, η αμοιβή και η αποζημίωση που καταβάλλονται στους διαιτητές καθορίζεται βάσει των καθορισμένων τιμών που εφαρμόζονται στη διαιτησία του ICSID. Κάθε μέλος καλύπτει τα δικά του έξοδα που συνδέονται με τις διαδικασίες διαιτησίας. Τα έξοδα του Δικαστηρίου επιβαρύνουν κατ' ίση αναλογία τα μέρη εκτός εάν το Δικαστήριο αποφασίσει διαφορετικά. Για κάθε θέμα που αφορά την κατανομή των δαπανών του Δικαστηρίου ή τη διαδικασία καταβολής αυτών των εξόδων θα αποφασίζει το Δικαστήριο.

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ Α

Συμμετοχή και Εγγραφές

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ Ι

Χώρα	Αριθμός Μετοχών	Εγγραφή (εκατ. ΕΤΔ)
Αυστραλία	1.713	17.13
Αυστρία	775	7.75
Βέλγιο	2.030	20.30
Καναδάς	2.965	29.65
Δανία	718	7.18
Φινλανδία	600	6.00
Γαλλία	4.860	48.60
Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας	5.071	50.71
Ισλανδία	90	0.90
Ιρλανδία	369	3.69
Ιταλία	2.820	28.20
Ιαπωνία	5.095	50.95
Λουξεμβούργο	116	1.16
Ολλανδία	2.169	21.69
Νέα Ζηλανδία	513	5.13
Νορβηγία	699	6.99

Χώρα	Αριθμός Μετοχών	Εγγραφή (εκατ. ΕΤΔ)
Νότιος Αφρική	943	9.43
Σουηδία	1.049	10.49
Ελβετία	1.500	15.00
Ηνωμένο Βασίλειο	4.860	48.60
Ηνωμένες Πολιτείες	20.519	205.19
	59.473	594.73

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΙΙ*

Αφγανιστάν	118	1.18
Αλγερία	649	6.49
Αντίγκουα & Μπαρμπούντα	50	0.50
Αργεντινή	1.254	12.54
Μπαχάμες	100	1.00
Μπαχρέιν	77	0.77
Μπανγκλαντές	340	3.40
Μπαρμπάντος	68	0.68
Μπελίζ	50	0.50
Μπενίν	61	0.61
Μπουτάν	50	0.50
Βολιβία	125	1.25
Μποτσβάνα	50	0.50
Βραζιλία	1.479	14.79
Μπουρκίνα Φάσο	61	0.61
Μπούρμα	178	1.78
Μπουρούντι	74	0.74
Καμερούν	107	1.07
Κέιπ Βέρντε	50	0.50
Δημοκρατία της Κεντρικής Αφρικής	60	0.60
Τσάντ	60	0.60
Χιλή	485	4.85
Κίνα	3.138	31.38
Κολομβία	437	4.37
Κομόρος	50	0.50
Λαϊκή Δημοκρατία του Κογκό	65	0.65
Κόστα Ρίκα	117	1.17
Κύπρος	104	1.04
Τζιμπουτί	50	0.50
Δομίνικα	50	0.50
Δομινικανή Δημοκρατία	147	1.47
Εκουαντόρ	182	1.82
Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου	459	4.59
Ελ Σαλβαντόρ	122	1.22
Εκουατόριαλ Γκινέα	50	0.50
Αιθιοπία	70	0.70
Φίτζι	71	0.71
Γκαμπόν	96	0.96
Γκάμπια	50	0.50
Γκάνα	245	2.45
Ελλάδα	280	2.80
Γρενάδα	50	0.50
Γουατεμάλα	140	1.40
Γουινέα	91	0.91
Γουϊνέα Μπισάου	50	0.50
Γκαϊάνα	84	0.84
Αϊτή	75	0.75
Όνδούρα	101	1.01
Ουγγαρία	564	5.64
Ινδία	3.048	30.48
Ινδονησία	1.049	10.49
Ισλαμική Δημοκρατία του Ιράν	1.659	16.59
Ιράκ	350	3.50
Ισραήλ	474	4.74
Ακτή Ελεφαντοστού	176	1.76
Τζαμάικα	181	1.81
Ιορδανία	97	0.97
Δημοκρατική Καμπουτσέα	93	0.93
Κένυα	172	1.72
Δημοκρατία της Κορέας	449	4.49
Κουβέιτ	930	9.30
Λαϊκή Δημοκρατία του Λάος	60	0.60
Λίβανος	142	1.42
Λεσόθο	50	0.50
Λιβερία	84	0,84
Λιβυκή Αραβική Τζαμαχαρίϊα	549	5.49
Μαδαγασκάρη	100	1.00
Μαλάβι	77	0.77
Μαλαισία	579	5.79
Μαλντίβες	50	0.50
Μάλι	81	0.81
Μάλτα	75	0.75
Μαυριτανία	63	0.63
Μαουρίτιους	87	0.87
Μεξικό	1.192	11.92
Μαρόκο	348	3.48
Μοζαμβίκη	97	0.97
Νεπάλ	69	0.69
Νικαράγουα	102	1.02
Νίγηρ	62	0.62
Νιγηρία	844	8.44
Ομάν	94	0.94
Πακιστάν	660	6.60
Παναμά	131	1.31
Παπούα Νέα Γουινέα	96	0.96
Παραγουάη	80	0.80
Περού	373	3.73
Φιλιππίνες	484	4.84
Πορτογαλία	382	3.82
Κατάρ	137	1.37
Ρουμανία	555	5.55
Ρουάντα	75	0.75
Άγιος Κρίστοφερ και Νέιβις	50	0.50
Αγία Λουτσία	50	0.50
Άγιος Βικέντιος	50	0.50
Σάο Τομ και Πρίνσιπε	50	0.50
Σαουδική Αραβία	3.137	31.37
Σενεγάλη	145	1.45
Σεϋχέλλες	50	0.50
Σιέρε Λεόνε	75	0.75
Σιγκαπούρη	154	1.54
Νησιά του Σολομώντος	50	0.50
Σομαλία	78	0.78
Ισπανία	1.285	12.85
Σρί Λάνκα	271	2.71
Σουδάν	206	2.06
Σουρινάμ	82	0.82
Συριακή Αραβική Δημοκρατία	168	1.68
Σουαζιλάνδη	58	0.58
Τανζανία	141	1.41
Ταϋλάνδη	421	4.21
Τόγκο	77	0.77
Τρινιντάτ και Τομπάγκο	203	2.03
Τυνησία	156	1.56
Τουρκία	462	4.62
Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα	372	3.72
Ουγκάντα	132	1.32
Ουραγουάη	202	2.02
Βανιάτου	50	0.50
Βενεζουέλα	1.427	14.27
Βιέτ Ναμ	220	2.20
Δυτική Σαμόα	50	0.50
Αραβική Δημοκρατία της Υεμένης	67	0.67
Λαϊκή Δημοκρατία της Υεμένης	115	1.15
Γιουγκοσλαβία	635	6.35
Ζαΐρ	338	3.38
Ζάμπια	318	3.18
Ζιμπάμπουε	236	2.36
	40.527	405,27
Σύνολο	100.000	1.000,00

* Χώρες υπαγόμενες στα πλαίσια της Κατηγορίας ΙΙ αποτελούν αναπτυσσόμενες χώρες – μέλη για τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης.

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ Β'

Εκλογή Διευθυντών

Άρθρο πρώτο

1. Οι υποψήφιοι για τη θέση του Διευθυντού υποδεικνύονται από τους Διοικητές, υπό τον όρο ότι ένας Διοικητής δύναται να υποδείξει μόνο ένα πρόσωπο.

2. Η εκλογή των Διευθυντών γίνεται με ψηφοφορία μεταξύ των Διοικητών.

3. Κατά την ψηφοφορία για τους Διευθυντές, κάθε Διοικητής ρίπτει για το συγκεκριμένο υποψήφιο όλες τις ψήφους που το μέλος που αντιπροσωπεύεται από αυτόν έχει δικαίωμα να ρίψει δυνάμει του εδαφίου α' του άρθρου 40.

4. Το 1/4 του αριθμού των Διευθυντών εκλέγεται ξεχωριστά, ένας από κάθε Διοικητή των μελών που έχουν το μεγαλύτερο αριθμό μετοχών. Εάν ο συνολικός αριθμός των Διευθυντών δεν είναι διαιρετός δια του τέσσερα, ο αριθμός των Διευθυντών που έτσι εκλέγονται θα είναι το 1/4 του επόμενου μικροτέρου αριθμού ο οποίος είναι διαιρετός δια του τέσσερα.

5. Οι υπόλοιποι Διευθυντές εκλέγονται από τους άλλους Διοικητές, σύμφωνα με τις διατάξεις των παρ. 6 μέχρι 11 του παρόντος Προσαρτήματος.

6. Εάν ο αριθμός των υποδεικνυομένων υποψηφίων ισούται με τον αριθμό των υπολοίπων εκείνων Διευθυντών που πρόκειται να εκλεγούν, όλοι οι υποψήφιοι θα εκλέγονται κατά την πρώτη ψηφοφορία· πλην όμως ο υποψήφιος ή οι υποψήφιοι που έχουν λάβει κάτω από το ελάχιστο ποσοστό του συνόλου των ψήφων, που έχει καθορίσει το Συμβούλιο Διοικητών για μία τέτοια εκλογή, δεν εκλέγονται αν ένας οποιοσδήποτε υποψήφιος έχει λάβει πάνω από το μέγιστο ποσοστό του συνόλου των ψήφων που έχει καθορίσει το Συμβούλιο Διοικητών.

7. Εάν ο αριθμός των υποδεικνυομένων υποψηφίων υπερβαίνει τον αριθμό των υπολοίπων εκείνων Διευθυντών που πρόκειται να εκλεγούν, τότε εκλέγονται οι υποψήφιοι που λαμβάνουν το μεγαλύτερο αριθμό ψήφων, εξαιρουμένου οποιουδήποτε υποψηφίου που έχει λάβει κάτω από το ελάχιστο ποσοστό του συνόλου των ψήφων που καθορίζει το Συμβούλιο Διοικητών.

8. Εάν όλοι αυτοί οι υπόλοιποι Διευθυντές δεν εκλέγονται κατά την πρώτη ψηφοφορία, τότε πραγματοποιείται δεύτερη ψηφοφορία. Ο υποψήφιος ή οι υποψήφιοι που δεν εκλέγονται κατά την πρώτη ψηφοφορία είναι επανεκλέξιμοι.

9. Κατά τη δεύτερη ψηφοφορία, ψηφίζουν μόνον (i) οι Διοικητές που έχουν ψηφίσει κατά την πρώτη ψηφοφορία υπέρ του ενός υποψηφίου μη εκλεγέντος και (ii) οι Διοικητές που έχουν ψηφίσει κατά την πρώτη ψηφοφορία υπέρ ενός εκλεγέντος υποψηφίου, ο οποίος είχε ήδη λάβει το μέγιστο ποσοστό του συνόλου των ψήφων που καθορίζει το Συμβούλιο Διοικητών πριν λάβει υπόψη τους ψήφους των.

10. Για να προσδιοριστεί πότε ένας εκλεγείς υποψήφιος έχει λάβει πάνω από το μέγιστο ποσοστό ψήφων, οι ψήφοι του Διοικητή ο οποίος ρίχνει το μέγιστο αριθμό ψήφων υπέρ του υποψηφίου αυτού καταμετρούνται πρώτα, κατόπιν οι ψήφοι του Διοικητή που ρίχνει τον επόμενο μεγαλύτερο αριθμό και ούτω καθεξής μέχρις ότου το ποσοστό αυτό επιτευχθεί.

11. Εάν δεν εκλεγούν όλοι οι υπόλοιποι Διευθυντές μετά τη δεύτερη ψηφοφορία, πραγματοποιούνται επιπλέον ψηφοφορίες με βάση τις ίδιες αρχές, μέχρις ότου εκλεγούν όλοι οι υπόλοιποι Διευθυντές, υπό τον όρο ότι όταν μόνον ένας Διευθυντής απομένει να εκλεγεί, ο Διευθυντής αυτός δύναται να εκλεγεί με απλή πλειοψηφία του υπολοίπου των ψήφων και θεωρείται ότι έχει επιλεγεί από το σύνολο των ψήφων αυτών.

Άρθρο δεύτερο

Το Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας ορίζεται ως αρμόδια αρχή με την οποία ο Οργανισμός Πολυμερούς Ασφάλισης Επενδύσεων μπορεί να επικοινωνεί σχετικά με κάθε θέμα που ανακύπτει στα πλαίσια της Σύμβασης ίδρυσης του Οργανισμού αυτού (άρθρο 38). Η Τράπεζα της Ελλάδος ορίζεται ως θεματοφύλακας, στον οποίο ο Οργανισμός Πολυμερούς Ασφάλισης Επενδύσεων μπορεί να τηρεί τα διαθέσιμα της Ελλάδας σε δραχμές ή άλλα ενεργητικά στοιχεία του Οργανισμού αυτού (άρθρο 37).

Άρθρο τρίτο

1. Με πράξεις του Υπουργικού Συμβουλίου, που εκδίδονται ύστερα από πρόταση των Υπουργών Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών, ρυθμίζεται οποιοδήποτε θέμα αναφέρεται στην αρχική συμμετοχή ή σε μελλοντική ειδική ή γενική αύξηση του μεριδίου συμμετοχής της Ελλάδας στο μετοχικό κεφάλαιο του Οργανισμού (άρθρα 5, 6, 7 και 8 της Σύμβασης).

2. Η δήλωση συγκατάθεσης προς τον Οργανισμό για την αρχική συμμετοχή της Ελλάδας και για κάθε μελλοντική ειδική ή γενική αύξηση της συμμετοχής της στο μετοχικό κεφάλαιο του Οργανισμού γίνεται από τον Υπουργό Εθνικής Οικονομίας.

3. Η Τράπεζα της Ελλάδος επιτρέπεται να χορηγεί άτοκα δάνεια στο Ελληνικό Δημόσιο για την καταβολή της αρχικής συμμετοχής του και κάθε μελλοντικής ειδικής ή γενικής αύξησης της συμμετοχής του στον Οργανισμό (σε μετρητά, σε υποσχετικούς τίτλους κ.λπ.). Τα δάνεια αυτά συνάπτονται με συμβάσεις μεταξύ του Ελληνικού Δημοσίου, το οποίο εκπροσωπείται από τον Υπουργό Οικονομικών και της Τράπεζας της Ελλάδος.

4. Η καταβολή της συμμετοχής της Ελλάδος στο μετοχικό κεφάλαιο του Οργανισμοούύ γίνεται ως ακολούθως:

α) το 10% καταβάλλεται σε μετρητά. Το 80% καταβάλλεται, εφόσον ζητηθεί από τον Οργανισμό. Τα ποσά των σχετικών άτοκων δανείων που συνάπτει το Ελληνικό Δημόσιο με την Τράπεζα της Ελλάδος για την καταβολή των παραπάνω ποσοστών συμμετοχής, κατατίθενται στην Τράπεζα της Ελλάδος για λογαριασμό του Ελληνικού Δημοσίου, με τη μορφή πίστωσης σε ειδικούς άτοκους λογαριασμούς καταθέσεων που ανοίγονται στο όνομα του Οργανισμού Πολυμερούς Ασφάλισης Επενδύσεων (MIGA), και καταβάλλονται από την Τράπεζα της Ελλάδος για λογαριασμό του Ελληνικού Δημοσίου, ύστερα από εντολές του Υπουργού Οικονομικών.

β) Το υπόλοιπο 10% καταβάλλεται με τη μορφή μη διαπραγματεύσιμων, άτοκων υποσχετικών τίτλων (PROMISSORY NOTES) ή παρεμφερών τίτλων, που θα παραμένουν κατατεθειμένοι στην Τράπεζα της Ελλάδος και θα ρευστοποιούνται σύμφωνα με απόφαση του Συμβουλίου Διευθυντών, προκειμένου ο Οργανισμός να ανταποκρίνεται στις υποχρεώσεις του, και ύστερα από εντολές του Υπουργού Οικονομικών προς την Τράπεζα της Ελλάδος. Το προϊόν από τη ρευστοποίηση των τίτλων αυτών καλύπτεται με άτοκα δάνεια της Τράπεζας της Ελλάδος προς το Ελληνικό Δημόσιο.

5. Τα ποσά των δανείων θα επιστραφούν από το Ελληνικό Δημόσιο στην Τράπεζα της Ελλάδος μετά τη διάλυση του Οργανισμού ή μετά την παύση της συμμετοχής της Ελλάδας στον Οργανισμό αυτό.

6. Με αποφάσεις του Υπουργού Οικονομικών ρυθμίζεται κάθε λεπτομέρεια αναγκαία για την εφαρμογή των θεμάτων που αναφέρονται στις παραγράφους 3, 4 και 5 του άρθρου αυτού.

7. Με αποφάσεις του Υπουργού Εθνικής Οικονομίας ρυθμίζονται θέματα σχετικά:

α) με την καταβολή τον Οργανισμό ασφαλίστρων, τελών και άλλων επιβαρύνσεων στις ακόλουθες περιπτώσεις:

(αα) όποτε η Ελλάδα ζητεί την ασφαλιστική κάλυψη επενδύσεων που εμπίπτουν στην παρ. γ του άρθρου 13 της Σύμβασης,

(ββ) όποτε η Ελλάδα ζητεί ασφαλιστική κάλυψη λόγω εγγύησης μιας επένδυσης που εμπίπτει στο άρθρο 24 και στο Παράρτημα Ι άρθρο 1.

β) με την πληρωμή πρόσθετων επιβαρύνσεων για τη χρησιμοποίηση των υπηρεσιών προώθησης επενδύσεων που παρέχονται από τον Οργανισμό (άρθρο 23).

Άρθρο τέταρτο

Ο νόμος αυτός αρχίζει να ισχύει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 61 της Σύμβασης.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 30 Ιανουαρίου 1989

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Κ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
Π. ΡΟΥΜΕΛΙΩΤΗΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Δ. ΤΣΟΒΟΛΑΣ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ
ΑΝΤ. ΠΕΠΟΝΗΣ

ΕΜΠΟΡΙΟΥ
Ν. ΑΚΡΙΤΙΔΗΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 2 Φεβρουαρίου 1989

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΒΑΣΣΟΣ ΡΩΤΗΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ